

GRELHADOS SOBRE CARVÃO

**BRASILEIRO**



8261 BOUL. ST-LAURENT  
Prop.: Elvis Soares 514-389-0606

# AVOZ DE PORTUGAL

*Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada*

Paulo F. Gonçalves  
S.A. A.V.C.

**Seguro de vida**  
\$100,000.00

40 anos não fumador  
Humera Senhara  
\$59.00/m \$4.00/m  
Consulte-me sem compromisso  
514.884.0522



## Gripe A: "falsa" pandemia

*Ver Página 3*

### Sentimentos doentios

**T**odos os sentimentos são vividos por cada um de nós nas diversas fases e transições do ciclo da vida. Quando nos encontramos num estado de relativo equilíbrio, a consciência filtra-os e gere-os, de modo a não comprometer as condições psíquicas gerais.

Sem esse equilíbrio precioso advém o mal-estar e quando um sentimento, ou alguns sentimentos e emoções, invadem o nosso espírito – a consciência fica de certa forma subjugada por eles, não estando mais em condições de exercer o controlo necessário para conter a intensidade das reacções emocionais. Daí, a angústia e o medo - que são emoções funcionais para a nossa sobrevivência física e psicológica. Mas no caso de invadirem a nossa mente sem que exista motivação aparente e com uma certa frequência, são sintomas, dizem os especialistas, de neuroses e manifestam-se em ataques de ansiedade, pânico, ou fobias. A ansiedade é caracterizada por um estado de inquietude frequente: esse sentimento pode manifestar-se em circunstâncias particularmente tensas, tal como um exame ou um encontro de trabalho; assim como também pode perturbar a pessoa durante dias inteiros; ou manifestar-se à noite, antes de adormecer, e provocar insónia, passando noites sem dormir.

Os ataques de pânico manifestam-se com o aparecimento de um medo bastante intenso e, por vezes, incontrolável que se desencadeia inesperadamente, perante situações por si só inofensivas. Estes ataques produzem sintomas como a transpiração,

*Continuação na página 2*

## Obama — um ano depois

O primeiro quarto do mandato de Obama como Presidente dos Estados Unidos, não foi assinalado, para ele, da melhor forma. Na verdade, no dia em que seria previsível uma certa comemoração festiva, este foi ensombrado pela vitória do republicano Scott Brown no Estado do Massachusetts, lugar ocupado pelos Democratas quase desde o início da Confederação. Para além do aspecto simbólico, o revés do Mass acarreta maiores dificuldades para o Presidente, que deste modo perdeu a maioria qualificada no Senado, impedindo, talvez, a aprovação das suas tão desejadas reformas. Nomeadamente, a

do sistema de saúde nacional que não sendo já o da assistência médica universal inicialmente proposta, daria, se conseguir aprovação— duvidosa— no Senado, para cobrir 94% das pessoas com menos de 65 anos.

Uma reforma histórica apesar de tudo.

Mas um ano antes, dia por dia, num memorável 20 de Janeiro de 2009, Barack Obama, concretizou um sonho confirmado nas eleições terminadas a 4 de Novembro do ano anterior, tornando-se no primeiro Presidente americano de raça negra e simultaneamente, encheu de esperança centenas

de milhões de americanos e muitos outros de diferentes nacionalidades espalhados pelo mundo. O peso nos seus ombros era, e é, enorme. As desmedidas expectativas que o mundo, de um modo geral, esperava ver realizadas, depressa se revelaram impossíveis de atingir. O homem é animado de boa vontade mas existe a grande diferença entre o bem-querer e o possível. A primeira grande desilusão foi, sem dúvida Guantanamo. Terão, provavelmente, diminuído— talvez até acabado— as torturas na prisão porém, o sacro santo dever da segurança nacional que incu-

*Continuação na página 2*

**THERMOCONFORT** Desde 1993

**CHAUFFAGE - CLIMATISATION**

PROP.: JOÃO BARBOSA LICENÇA RBQ: 8111-1577-16

Especializado em sistemas de aquecimento e sua conversão de petróleo à electricidade. Instalação de sistemas de ar condicionado e "thermopompe" central

Contacte-nos  
514-237-3582



**Serviço de análise do seu vinho**

**GRAPOLLO D'ORO**  
\$39 cada  
20 LITROS

Vendem-se barris novos, importados de Portugal, em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros.

**ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE**

Para mais informações, contactar MARCO  
5187 Jean-Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.728.6831



**Marché Sã** Desde 1975

**ESPECIAIS DA SEMANA**

Et Fils Inc.  
4701 RUA ST-URBAIN  
T. 514.842.3373

Fiambre Johnny Tipo-Português **3.99** lb

Atum Atlantic **59¢** 99gr

Óleo Mazola **5.99** 2.84L



## AGENDA COMUNITÁRIA

## FEIJOADA BRASILEIRA

Pela primeira vez em Montreal uma actividade cultural e gastronómica luso-brasileira! Venha saborear uma autêntica feijoada brasileira e portuguesa com música, animação e dança! Um evento com o sabor da nossa gente no coração de Montreal. Show musical de Rommel Ribeiro, Ruth Damas e apresentação de uma dançarina de samba. Dia 31 de Janeiro de 2010 a partir do meio-dia (12h), no Chez le Portugais, situado no 4134 St-Laurent, Montreal. 25\$ - Adultos; 10\$ - Crianças (6-12 anos).

Para mais informações ou reservas: Hamilton no 514-602-8061:

## FILARMÓNICA PORTUGUESA DE MTL

A FPM organiza um programa duplo no domingo 7 de Fevereiro apresentando às 15h00 Canadiens vs Boston e às 18h00 o Super Bowl. Terá o bar aberto e uma escolha entre 3 sabores pratos: Hamburger steak, asas de galinha ou Gyros servidos com legumes e batatas fritas por somente 7 músicos.

## FESTA DOS NAMORADOS

A Filarmónica Portuguesa de Montreal organiza a festa dos namorados no sábado 13 de Fevereiro pelas 19h00 na sua sede com uma ementa especial. Para mais informações ou reservas 514-982-0688.

## CENTRO DE ACÇÃO

## SOCIO-COMUNITÁRIA DE MONTREAL

O Centro de Acção Sócio-Comunitária de Montréal em colaboração com o Regroupement des Aidants Naturels de Montréal, informa que no dia 3 de Fevereiro pelas 14h15 haverá uma sessão de informação para os "proches aidants" ou seja, para os cuidadores duma pessoa doente quer seja da família ou não. Venha saber quais são os seus direitos e recursos. Para mais informações contactar: 514-842-8045

## CENTRO DE ACÇÃO

## SOCIO-COMUNITÁRIA DE MONTREAL

O CASCM (Centro português) informa que tem vagas para crianças entre 6 a 12 anos para participar do programa À la Pointe du Crayon. Este programa oferece um serviço de acompanhamento sócio-pedagógico para crianças com dificuldade de aprendizagem. O programa funciona todos os dias, depois das aulas, das 15h30 às 17h30. Para mais informações contactar: 514-842-8045.

## NOITE DE CARNAVAL

O Clube Oriental organiza no sábado dia 13 de Fevereiro pelas 19h30 uma noite de Carnaval. Animada pelo conjunto Contact. Prémios para os melhores mascarados, adultos e crianças. Faça já a sua reserva. Para mais informações ou reservas: 514-342-4373.

## ANA MOURA EM MONTREAL

Ana Moura, vencedora do prémio "Amália Rodrigues" para a melhor intérprete do fado em 2007, estará em Montreal no dia 27 de Fevereiro de 2010, às 20h00, no Centre Pierre-Péladeau, para o espectáculo de encerramento do Festival Montréal en Lumières. Para o seu álbum mais recente "Para além da saudade" - já disponível aqui -, ela colaborou com o famoso compositor, produtor e guitarrista Jorge Fernando, conhecido pelo seu trabalho com Amália Rodrigues. Com a sua voz incrível, a sua interpretação sincera e elegante, tanto nas suas composições originais como em melodias tradicionais, continua a deliciar a saudade.

Para informações e bilhetes: Réseau Admission (514) 790-1245

## PENSAMENTO DA SEMANA

"Nem o passado existe nem o futuro. Tudo é presente".  
Gonzalo Torrente Ballester (1910-99), escritor espanhol.

## EFEMÉRIDES - 27 DE JANEIRO

- 1573 - A vila de Lagos passa a cidade.
- 1606 - Começa, em Inglaterra, o julgamento de Guy Fawkes, autor do atentado contra o Parlamento.
- 1668 - O infante D. Pedro, irmão de Afonso VI, é nomeado regente e herdeiro da Coroa, nas Cortes de Lisboa.
- 1731 - Morre, em Florença, Bartolomeu Cristofori, a quem se atribui a invenção do piano.
- 1919 - No âmbito da chamada Monarquia do Norte, trava-se, em Agueda, o Combate das Barreiras.
- 1943 - II Guerra Mundial. A Força Aérea norte-americana ataca, pela primeira vez, território da Alemanha.
- 1944 - II Guerra Mundial. O Exército Vermelho dá por terminado o cerco a Leninegrado, pelas forças alemãs.
- 1945 - II Guerra Mundial. O Exército Vermelho ocupa o campo de Auschwitz, na Polónia, começando o tratamento e libertação dos sobreviventes do extermínio nazi.
- 1950 - Os EUA aprovam o fornecimento de armas aos países da Nato.
- 1956 - A República Democrática Alemã adere ao Pacto de Varsóvia, aliança militar dos países sob tutela da URSS.
- 1962 - É estabelecido o acordo entre Portugal e a Índia para o repatriamento de cerca de três mil prisioneiros, que se renderam quando da entrada das forças indianas em Goa, Damão e Diu.
- 1967 - Explosão da Apollo 1, primeira nave espacial do projecto norte-americano de viagem à lua.
- 1975 - Pela primeira vez, um chefe de Estado africano, o presidente do Senegal, Leopold Senghor, visita Portugal.
- 1981 - Morre Silva Pais, último director da polícia política da ditadura, PIDE-DGS.
- 1984 - O Parlamento português aprova, na generalidade, o projecto de Lei do PS para a despenalização do aborto.
- 1990 - João Paulo II visita a Guiné-Bissau.
- 1999 - A Indonésia admite, pela primeira vez, a concessão da independência a Timor-Leste, após consulta do povo timorense.
- 2001 - As cheias do Mondego fazem rebentar o dique de Montemor-Velho.
- 2003 - O Parlamento sérvio aprova a Carta Constitucional do futuro Estado da Sérvia-Montenegro.
- 2005 - Chefes de Estado de todo o mundo, sobreviventes do Holocausto e os soldados, que 60 anos antes libertaram Auschwitz, voltam ao antigo campo de extermínio para que "o mundo que não esqueça" o Holocausto Nazi.

## Sentimentos doentios

taquicardia (actividade cardíaca anormal), sensação de sufoco e impulso para a fuga, tal como sucede quando nos encontramos perante um perigo real.

As fobias provocam medos aparentemente sem motivo, desencadeados na verdade por objectivos ou situações específicas que têm, para aqueles que sofrem, um significado angustiante. Ou seja, definem-se fobias como zoofobia o medo de certos animais, claustrofobia o medo de lugares fechados, agorafobia o medo de espaços abertos.

Agressividade, ódio e violência. Todos os sentimentos associados à agressividade estão presentes e manifestos nas personalidades ditas psicopáticas. Trata-se, em geral, de pessoas com reduzida consciência moral, cujo superego está pouco desenvolvido ou não têm suficientemente interiorizado as regras sociais de comportamento, razão por que os impulsos agressivos são levados a cabo sem sentimento de culpa. Daí resultam os comportamentos anti-sociais: vandalismo, furto, crime, toxicodependência ou perversões sexuais.

## Obama — um ano depois

be ao presidente e que certamente não deixarão de lho recordar, não permite que isso se ultrapasse por agora e por tempo indefinido, tendo já, em sua defesa, afirmado a Secretária da Segurança Nacional, que apesar da demora "a vontade e o empenho de fechar permanecem iguais. Temos que reunir a informação sobre os detidos e transferi-los de Guantanamo. É difícil e queremos que o processo decorra de forma correcta" afirmou. Porém, não ajuda a constatação feita de que um em cada cinco dos prisioneiros que foram libertados ou transferidos para outros países, voltaram a pegar em armas e a ameaçar a segurança dos interesses e dos cidadãos americanos no mundo. Daí a suspensão dos repatriamentos e retorno aos julgamentos militares.

Mas estes doze meses de presidência não foram fáceis. A crise financeira que se debateu logo no início e que foi uma má surpresa para Obama, está em fase de recuperação e a confiança vai-se reinstalando pouco a pouco, com indicadores de lucros um pouco por todo o lado. As suas medidas para limitar os escandalosos bónus a dirigentes bancários e empresariais, foram também bem recebidas e aplaudidas.

No campo internacional registaram-se alguns pro-

gressos, sobretudo nas comunicações feitas ao mundo islâmico, enviando sinais de aproximação e abertura, sem todavia desvalorizar a questão da defesa nacional. Ajudando no entanto no respeitante à imagem externa dos Estados Unidos.

Como se esperava, a eleição de Obama ajudou bastante na aproximação racial entre negros e brancos, apesar do episódio — que acabou por se amenizar com a "cimeira da cerveja" na Casa Branca — do mal-entendido entre um professor universitário afro-americano que se tinha esquecido da chave de casa e um polícia que pensou tratar-se dum assalto.

Aqueles que imaginavam que o presidente iria acabar com as guerras no Afeganistão e no Iraque devem sentir grande desilusão. Possivelmente proporcional às suas quiméricas expectativas. Os constantes ataques nas duas frentes e a expansão das tentativas terroristas como a do caso do avião da Delta Air Lines pelo Natal, não auguram nada de bom na previsão de uma eventual retirada das tropas. Até mesmo pelo contrário, considerando o envio de mais 30 mil homens para o Afeganistão. Por outro lado, a arrogância de Ahmadinejad no Irão e as suas acusações de intervenção ocidental nos protestos da população ao regime iraniano, também não arranjam o cenário, juntando-se os inquietantes riscos de expansão da guerra ao Paquistão e ao Iémen, sendo neste último país que se estão preparando os novos "kamikazes" islamistas.

É portanto este, o panorama quase dantesco que Obama tem todos os dias em cima da mesa, no início do segundo ano de mandato. E não será o surpreendente Nobel da Paz que recebeu em Oslo, que vai modificar o quer que seja. Para os ambientalistas mundiais, a não rectificação do irrealizável Tratado de Quioto e o falhanço da Cimeira de Copenhaga, terá resfriado os ardores da eleição de Obama porém, sendo previsível desde o início, a incompatibilidade das ambições de uns e as preocupações de outros, lançaram aos calendários gregos toda a possibilidade de acordo entre os grandes países produtores e as fortes economias emergentes, como a China e a Índia.

Yes we can. Sim, ele conseguirá. Mas não para já.

Raul Mesquita



**VOYAGES ELITE PLUS**

Tel.: 514 381.5200  
1530, Fleury este, Montreal  
eliteplus.teresa@videotron.ca  
licença do Québec

**ESPECIAL DA SEMANA**  
Partida a 18 de Julho - Regresso 20 de Agosto  
**Lisboa/Porto \$1319.00** (tx e OPC incluídas)  
**Venha connosco a Punta Cana na companhia de Lucas e Mateus**  
**PARTIDA 11 DE ABRIL UMA SEMANA**

Compare os nossos preços de Verão  
Ao seu serviço: **Paula Daniela Azevedo**  
**Teresa Gaipo**  
Para o Sul clique   
**WWW.HOLAVOYAGES.COM**

## A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

La Voix du Portugal - The Voice of Portugal  
4231-B, Boul. St-Laurent, Mtl, Qc., Canada H2W 1Z4  
Tél.: (514) 284-1813 Fax: (514) 284-6150  
ESCRITÓRIO ABERTO - SEGUNDA A QUINTA-FEIRA  
Site web: www.avozdeportugal.com  
Courriel: jornal@avozdeportugal.com

**ÉDITRICE:** Nancy Martins  
**DIRECTEUR:** António Vallacorba  
**DIRECTRICE-ADJOINTE:** Sandy Martins  
**ADMINISTRAÇÃO E REDACÇÃO:** Kevin Martins  
**RÉDACTEUR EN CHEF ET INFOGRAPHISTE:** Sylvio Martins  
**COLLABORATEURS:**  
Antero Branco, Elisa Rodrigues, Diamantino de Sousa, Dinora de Sousa, Helder Dias, J.J. Marques da Silva, João Mesquita, José de Sousa, Manuel Carvalho, Victor Hugo, Miguel Félix, Natércia Rodrigues, Tiago Múrias, Raul Mesquita

**CORRESPONDANTS:** Portugal: António A. Archer, Augusto Machado, Joel Neto, Lagoas da Silva, Manuel Rodrigues, Maria Helena Martins, Ricardo Araújo Pereira, Hélio Bernardo Lopes  
**PHOTOGRAPHES:** José Rodrigues, Anthony Nunes  
**DISTRIBUIÇÃO:** Nelson Couto, Victor Medina  
**PUBLICITÉ:** Québec: Kevin Martins, RPM, IMTV Ethnic Comm. Ethnique Média.  
Portugal: PortMundo Ld.

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite.

Courrier de deuxième classe; Numéro de contrat: 1001787. Dépôts legaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada

Os textos, fotos e ilustrações publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

ISSN: 0049-6790

Hebdomadaire fondé le 25 avril 1961



## BREVES

**EMPRESAS COM RECEITAS DE 12% NO ANO PASSADO**  
Dados divulgados pelo Eurostat mostram que as empresas portuguesas não fogem à tendência europeia e geraram 12% de receitas no comércio electrónico relativo a 2009. Portugal igualou a média dos 27 países da União Europeia. No ano passado, 93% das empresas tinha acesso à Internet, enquanto 83% possuía uma ligação em banda larga.

## PUBLICIDADE VAI SER CONTROLADA

O Instituto de Seguros de Portugal colocou em consulta pública um projecto de Norma Regulamentar que disciplina a publicidade no sector dos seguros e fundos de pensões. A proposta do Instituto visa assegurar que a mensagem publicitária é identificada como tal, garantindo que a informação nela incluída respeita a verdade, não deformando os factos, nem induzindo em erro.

## ALARGAMENTO É TEMA DE CONCURSO

O Prémio Europeu para Jovens Jornalistas 2010 incide na temática do alargamento da União Europeia. Até 28 de Fevereiro, jornalistas e estudantes de jornalismo, entre os 17 e os 35 anos, podem concorrer com trabalhos de jornalismo de rádio e imprensa escrita e online, transmitidos ou publicados entre 1 de Outubro de 2007 e 28 de Fevereiro de 2010. Mais informações sobre participação em [www.EUjournalist-award.eu](http://www.EUjournalist-award.eu).

**REFORMA É "INIMIGA" DO IMEDIATO**  
Jorge Sampaio considerou que a reforma de um sistema de justiça "é inimiga de imediatismos" e que a sua solidez "implica um processo longo, firmado numa ponderação imune a demagogias ou a apressadas alterações legislativas". Cooperação. "Mas tal não impede", disse o ex-chefe de Estado, que se desfaçam "nós de actuais bloqueios" com uma "cooperação resguardada de interesses cooperativistas".

## MAGALHÃES: CE PROLONGA PRAZO

A Comissão Europeia prolongou até "finais de Fevereiro" o prazo para o Governo português responder às questões levantadas sobre a adjudicação à JP Sá Couto do fornecimento dos computadores Magalhães, disse à Agência Lusa fonte comunitária em Bruxelas. Lisboa tinha solicitado a Bruxelas uma extensão do prazo, que terminou quarta-feira, para responder às dúvidas sobre a forma como se realizou a adjudicação do fornecimento dos computadores Magalhães do programa e-escolinhas. A Comissão Europeia abriu em Novembro passado um "processo de infracção" contra Portugal por desconfiar que as regras comunitárias que regem os contratos públicos não foram cumpridas.

## Gripe A: "falsa" pandemia

O director da Escola Nacional de Saúde Pública, Constantino Sakellarides acusou o responsável do



Conselho da Europa Wolfgang Wodarg de prestar "um péssimo serviço à Saúde Pública", por este ter caracterizado

como "falsa" a pandemia de Gripe A. O presidente da Comissão da Saúde da Assembleia Parlamentar do Conselho da Europa acusou ainda a Organização Mundial de Saúde (OMS) de conluio com as farmacêuticas e de ter obrigado os governos a comprarem a vacina. Por seu turno, Sakellarides acusou o médico alemão de "corroer a legitimidade da OMS". "Queria ver o que dizia se o país dele não se preparasse para o pior e isso acontecesse", referiu, acusando Wodarg de "ganhar notoriedade à custa destes processos de mau gosto". E acrescentou ainda que em relação a qualquer gripe "não é possível fazer previsões", mas são traçados "cenários".

## Menina de 12 anos abusada por 14 homens

O Tribunal de Ponta Delgada iniciou o julgamento de 14 homens, com idades entre 20 e 80 anos, acusados de abusos sexuais sobre uma menor, de 12 anos e com atraso mental, entre Julho de 2006 e Outubro de 2007, no concelho de Vila Franca do Campo, Ilha de S. Miguel, nos Açores.

Os encontros sexuais começaram no Verão de 2006. Numa data, não apurada durante a investigação, um trabalhador de construção civil, com 24 anos, aproximou-se da criança e deu-lhe um beijo na boca. Este primeiro contacto terá servido de rastilho para os abusos.

Nesse mesmo dia, a menor foi ameaçada por um homem de 43 anos, dizendo que, se não mantivesse relações sexuais, iria contar ao seu pai que tinha beijado o outro arguido, de 24 anos. A menor ainda procurou fugir daquele local, mas foi agarrada e levada para um local isolado onde foi abusada sexualmente. No total, este arguido, de 43 anos, é acusado de praticar aproximadamente 20 relações sexuais com a menor, em vários locais.

Quando surgiram informações sobre os abusos, o arguido, acompanhado de cerca de 30 homens que trabalhavam na construção de uma urbanização,

deslocou-se à residência da menor para ameaçar de morte a mãe da vítima, caso esta não se calasse.

De acordo com a acusação do Ministério Público, os restantes arguidos praticaram, em momentos distintos, dezenas de abusos sexuais. Os arguidos ofereciam cigarros e dinheiro à menor. Também procuravam coagir a vítima, ameaçando que contariam ao seu pai o seu comportamento. Os abusos prolongaram-se durante 13 meses, até que o caso chegou ao conhecimento da Comissão de Protecção de Menores, que denunciou à PSP. Nenhum dos 14 arguidos se encontra em prisão preventiva.

Apenas o arguido de 43 anos, acusado de praticar vinte abusos sexuais, está sujeito a apresentações semanais na esquadra da PSP, enquanto os restantes estão proibidos de contactarem com a vítima ou familiares e proibidos de viajarem para o estrangeiro. Segundo um relatório psiquiátrico, a menor apresenta um atraso mental e não possui capacidade para inventar factos. Foi sujeita a exames médico-legais e prestou declarações para memória futura, não necessitando de contactar com os arguidos no julgamento.

## Menino de 9 anos é engenheiro de sistemas

Marko Calasan é, provavelmente, o mais jovem informático a receber o Certificado de Engenharia de Sistemas da Microsoft.

Aos seis anos, Marko, natural da Macedónia, garantiu a primeira credencial da Microsoft e agora obteve o certificado que o permite exercer a actividade como engenheiro. A criança é já um administrador de sistemas a construir uma carreira de sucesso. Gere, remotamente, um sistema de redes para uma organização sem fins lucrativos, para além de ensinar a outras crianças, com idades compreendidas entre os 8 e 11 anos, os princípios básicos da informática, numa escola da Macedónia.

Os projectos de Marko incluem melhorar, através do desenvolvimento de uma nova infraestrutura de transmissão, o sinal das televisões de alta definição. O jovem informático pretende fazer a demonstração desta tecnologia na edição deste ano da feira de telecomunicações e software CeBIT, a realizar em Hannover. O menino prodígio não gosta de perder tempo com videojogos porque, diz, "não há nada de sério em jogar no computador", mas dedica tempo à sua segunda maior paixão, jogar futebol, demonstrando que, apesar do sucesso na informática, não deixa de ser apenas uma criança.

Journal de Notícias

## TAP explica ética a pilotos

A TAP convocou nove dos seus pilotos para um "curso de ética". Em causa está uma alegada discussão sobre assuntos da empresa na rede social Facebook. Os pilotos acham que é uma "sanção disciplinar ilícita" e discriminatória, que pode terminar em greve. Segundo os pilotos, "a TAP impôs, sem justificação, a nove dos seus pilotos a frequência de um 'curso de ética' tendo como objectivo humilhá-los". Fonte ligada ao processo disse à agência Lusa que os pilotos, que mantiveram diálogos no Facebook, discutiram a sua vida profissional, sem nunca terem referido o nome da companhia, mas outra fonte fala em insultos a outros elementos da empresa. Para os pilotos, o comportamento da TAP é "uma discriminação" para "constranger os pilotos, afectar a sua dignidade e criar um ambiente intimidativo, hostil, degradante, humilhante e desestabilizador". O Sindicato dos Pilotos da Aviação Civil convocou uma "sessão extraordinária" da assembleia de empresa dos pilotos da TAP para quarta-feira e pede o cancelamento do curso. Já fonte oficial da TAP defende que o curso "está enquadrado na formação que a empresa dá aos seus trabalhadores".

## Haiti: 235 mil saíram de Port-au-Prince, 800 mil em campos

Cerca de 235.000 pessoas saíram de Port-au-Prince para regiões rurais do Haiti menos afectadas pelo sismo de 12 de Janeiro e cerca de 800.000 vivem em campos improvisados na capital, informou hoje a ONU. "O governo estima que 235.000 pessoas tenham deixado Port-au-Prince graças aos transportes gratuitos oferecidos pelo governo", informou o Gabinete de Coordenação dos Assuntos Humanitários da ONU (OCHA) no seu relatório diário. Ao departamento de Artibonite (centro-oeste) chegaram mais de 62.500 pessoas, aos de Norte e Noroeste mais de 33.000, Grand Anse e Nippes (sudoeste) cerca de 30.000 cada um e os de Sul e Oeste cerca de 22.000 deslocados cada, segundo aquele organismo. Os restantes deslocados distribuíram-se, em números inferiores, por outros departamentos do país.

## PSD não exclui apoio a congelamento de salários

A líder do PSD não excluiu a hipótese de acompanhar o Governo na decisão de congelar os salários da administração pública, sublinhando que ao viabilizar o Orçamento terá de viabilizar as medidas para o concretizar. Interrogada se acompanhará o PS na decisão de congelar os salários da administração pública como uma das medidas para colocar as contas públicas em ordem, a líder social-democrata não fechou a porta a essa possibilidade, lembrando que o PSD ao viabilizar o Orçamento de Estado para 2010 com a sua abstenção terá que ser "coerente com esse voto". "O PSD vai ter que, ao assumir a viabilização deste Orçamento, e discordando com certeza do caminho que vai ser seguido, porque não é o nosso caminho, não deixará de viabilizar aquilo que são as medidas para concretizar esse objectivo", afirmou, na conferência de imprensa realizada na sede do PSD, onde anunciou a abstenção do PSD no Orçamento de Estado para 2010.

**Silva, Langelier & Pereira inc.**  
Seguros gerais  
[www.jassure.ca](http://www.jassure.ca)  
seguros online

75 Napoléon | Montréal  
slp@jassure.ca | 514 282-9976

## Multas “rendem” menos 47,5 milhões de que previsto

Mesmo se a Cidade de Montreal triplicou o montante recebido de multas por estacionamento ilegal no último ano, os cofres municipais acusaram um défice com menos 47,5 milhões de dólares do que previsto. O director das finanças da Cidade, Robert Lamontagne, fez esta divulgação, durante uma exposição perante a comissão encarregada de estudar o orçamento da administração Tremblay. Ele afirma que a implantação das novas contravenções electrónicas é a causa da falta de ganhar. “O serviço de polícia implantou um novo sistema e tínhamos antecipado que a implantação desse último teria conduzido a mais multas, mas não foi ao nível que se antecipava”. O senhor Lamontagne concede que as previsões feitas pela Cidade na preparação do seu orçamento 2009 foram “ligeiramente optimistas”. Com efeito, os montantes recolhidos das

infracções foram de 47,5 milhões inferiores às quantidades esperadas. Em comparação, o aumento das taxas residenciais de 5,3%, o equivalente de 154\$ por contribuinte de Montreal, trará 57,2 milhões de dólares à Cidade. No Serviço de Polícia da Cidade de Montreal (SPVM), afirma-se que não há problema ligado à implantação das contravenções electrónicas. Pelo contrário, de acordo com o responsável do desenvolvimento informático, Daniel Têtu, a medida permitiu emitir mais rapidamente constatações de infracção e reduzir o número de contestações. O tribunal municipal de Montreal tratou 1,9 milhões de contravenções em 2009, mais ou menos o mesmo número que em 2008. De acordo com o seu director, Yves Briand, esperavam tratar 2 milhões de constatações de infracção, graças à criação do novo grupo policial afectado à segurança rodoviária.

## Dons para Haiti dedutíveis a partir deste ano

Os dons feitos até 28 de Fevereiro aos organismos humanitários comprometidos no Haiti, serão dedutíveis no ano fiscal 2009, anunciou o ministro das Finanças do Quebec, Raymond Bachand, em conferência de imprensa num centro comunitário haitiano de Montreal. “Vai rapidamente ter uma recuperação fiscal”, disse o ministro Bachand. “A vantagem, para as pessoas, é reencontrar o seu dinhei-

ro a partir desta Primavera, em vez do próximo ano. E talvez incitará as pessoas a dar uma segunda vez, mais tarde em 2010”, acrescentou. Os dons de 200\$ e menos dão uma dedução fiscal de 20%. Para a fracção para além dos 200\$, a dedução é de 24%. O ministro Bachand fez este anúncio sem saber se o governo federal irá adoptar uma medida paralela, como foi o caso em 2005 para as vítimas do tsunami na Ásia.

**RESTAURANTE**  
**ESTRELA DO OCEANO**  
 101 RACHEL E., MTL, H2W 1C8

**DIA DOS NAMORADOS**  
**13 E 14 DE FEVEREIRO**

VENHAM SABOREAR UMA  
 EMENTA ESPECIAL PARA OS  
 NAMORADOS COM MÚSICA E VOZ  
 DE ANTÓNIO MONIZ E LUÍS DUARTE

**MATANÇA DO PORCO À MODA DOS AÇORES**  
**FESTA DE SARRABULHO À MODA DO MINHO**  
**MATINÉE TRADICIONAL**  
 28 DE FEVEREIRO PELAS 13H00

HAVERÁ MÚSICA, CONCERTINAS  
 E MUITO MAIS...

ADULTOS: 25\$ CRIANÇAS: 13\$  
 ATÉ 12 ANOS

PARA RESERVAS E INFORMAÇÕES CONTACTAR  
**TEL.: 514.844.4588**



## Harper: minoritário, mas ao poder

Depois de 13 anos de reino liberal, os conservadores ganharam as eleições a 23 de Janeiro de 2006. Formaram um primeiro governo minoritário e, a seguir, Stephen Harper conduziu o seu partido a uma segunda vitória, em Outubro de 2008, que se viu confiar outro mandato minoritário, mas reforçado, pelos eleitores. À frente dos seus parlamentares, ao festejar o quarto aniversário da primeira vitória, o PM Harper afirmou que o seu governo, embora minoritário na Câmara dos

Comuns e no Senado, teve êxito em reduzir os impostos dos contribuintes, investir nas Forças armadas canadianas



e respeitar as competências das províncias.

## Renovação do Boulevard St-Laurent: mais caro que previsto

Renovação essencial do “Boulevard Saint-Laurent”, terminada em 2008, custou mais caro que previsto à Cidade de Montreal, que deve aumentar o seu orçamento de 800.000\$ para compensar a firma que efectuou os trabalhos. O Comité executivo aprovou o pagamento de 790 723,29\$ suplementares à Construção Frank Catania e As-

após 13 meses de construção, a renovação da alameda, entre a rua Sherbrooke e a avenida do Mont-Royal, foi fortemente criticada pelos comerciantes do sector, que consideravam os trabalhos demasiado vastos e, sobretudo, demasiado longos. De acordo com os comerciantes, a substituição do pavimento, as condutas subterrâneas e os passeios,



fizeram fugir a sua clientela. A factura global para renovar este troço de 2,5 Km estabelece-se em 32 milhões. A principal causa da superação de custo: os projectistas não tinham previsto que o alargamento dos passeios afectaria a drenagem das ruas. Foi necessário fazer-se trabalhos suplementares para alterar as fundações, os pavimentos e os passeios, das ruas transversais à Saint-Laurent. Diante da frustração dos comerciantes, a Cidade tinha ordenado ao empresário de acelerar os trabalhos a fim de passar a sua duração de 22 a 13 meses. A decisão forçou-o a trabalhar durante o Inverno e de pagar aos seus empregados horas suplementares. As renovações também foram atrasadas por conflitos entre os numerosos empresários que participavam nos trabalhos. A factura poderá novamente aumentar, porque Construção Frank Catania e Associados, apresentou uma queixa de 2 milhões à Cidade. A firma diz que os seus lucros foram afectados pela aceleração dos trabalhos. O consórcio SNC-Lavalin-Cima+, que dirigiu o projecto, está a fazer a análise da queixa...

sociados, porque decorreram “imprevistos ao contrato fora do controlo dos responsáveis”. A Cidade aumenta para 10,9 milhões de dólares o contrato que tinha sido atribuído à firma, em Maio de 2007. Terminada em Junho de 2008

lhões à Cidade. A firma diz que os seus lucros foram afectados pela aceleração dos trabalhos. O consórcio SNC-Lavalin-Cima+, que dirigiu o projecto, está a fazer a análise da queixa...

## Metro de Montreal: STM irá ao internacional

Quebec confirmou que a Sociedade de transporte de Montreal (STM) publicará um parecer de intenção sobre o mercado internacional, para o projecto de substituição das carruagens do metro de Montreal. O contrato trata agora da substituição de

765 vagões de metro com uma opção de compra para 288 carruagens adicionais. O contrato original, para 340 carruagens, era de um montante total de cerca de 1,2 biliões de dólares. O consórcio Bombardier-Alstom tinha então sido o único a fazer uma proposta.

# O Petróleo não é de origem fóssil, continua a ser gerado ininterruptamente pela Terra e é inesgotável

Foi-nos sempre dito que o petróleo é um combustível fóssil, que surgiu há 500 milhões de anos, tendo por origem a decomposição de plantas e animais mortos. Restos de organismos teriam sido aprisionados no fundo dos oceanos numa camada de lama e cobertos por outras camadas de solo, formando ao longo do tempo o petróleo. Foi-nos sempre dito que a energia do sol é captada pelos seres vivos e que podemos libertar novamente essa energia armazenada há centenas de milhões de anos através da combustão do petróleo. É-nos dito que as reservas de combustíveis fósseis, especialmente o petróleo, duram, no máximo, até cerca de 2060. Outro factor, para além da extinção das reservas petrolíferas, é o momento em que a produção de petróleo atinge o seu cume, começando então a decrescer. Este ponto máximo da extracção petrolífera é chamado de “Peak-Oil” [Pico Petrolífero]. Como é em função deste pico que varia a oferta e a procura, este pode ter um papel crucial nos preços do petróleo. O ponto máximo da extracção petrolífera ou “Peak-Oil” é o instante em que a taxa de extracção petrolífera atinge o seu máximo absoluto em todas as bacias petrolíferas. Este momento é alcançado quando tenha sido extraído metade de todo o petróleo passível de ser explorado.

## O Pico Petrolífero

É afirmado que o ponto de extracção máximo já foi alcançado no passado e que vamos de encontro a uma crise energética. A prova desta afirmação, dizem-nos, é o aumento contínuo da cotação do petróleo, de 25 dólares o barril em 2002 para 134 dólares em 6/6/2008 (este artigo foi escrito nesta data). Por este motivo, dizem-nos que a esperada lacuna energética deve ser suprida através de menor consumo e pela procura de outras alternativas, tal como energias renováveis. Devemos abandonar o petróleo o mais rapidamente possível, pois ele irá acabar em breve. É-nos afirmado que o petróleo se formou há centenas de milhões de anos, que existe em quantidade fixa, e que quando tivermos extraído a última gota, terá acabado para sempre a era do petróleo. Mas o que é que aconteceria se toda esta história não tiver nenhum fundamento e tudo não passar de uma lenda? O que seria se o combustível petróleo não fosse de origem fóssil, não proviesse de organismos extintos, mas fosse de outra natureza? E se o petróleo, afinal, existe em abundância e continua a ser formado ininterruptamente pela Terra? E se não existir nenhuma crise energética e nenhum “Peak-Oil”?

## O Pico Petrolífero está Aqui

A afirmação de que haveria um ponto máximo na extracção do petróleo foi divulgada em pânico, já em 1919, embora nesse tempo ainda não se chamasse “Peak-Oil” (este é somente um novo rótulo). Naquele tempo, foi afirmado pelos “especialistas” que o petróleo só chegaria para os próximos 20 anos. O que aconteceu na realidade? Desde então, a data do fim do petróleo foi sempre impelida para o futuro, e hoje, 90 anos depois, temos ainda petróleo, embora a extracção e o consumo tenham vindo a aumentar todos os anos.

## O Petróleo Abiótico (não fóssil)

De onde veio, no fim de contas, a história de que o petróleo teria surgido de fósseis de organismos vivos e seria, portanto, biótico? O geólogo russo Mikhailo Lomonossov teve esta ideia pela primeira vez em 1757: “o petróleo surge de pequenos corpos de animais e plantas, enclausurados em sedimentos sob alta pressão e temperatura e transformam-se em petróleo após um período inimaginável”. Não sabemos que observações o levaram a afirmar isso, simplesmente esta teoria nunca foi confirmada e é aceita sem provas há mais de 200 anos e ensinada nas universidades. Porém, nunca foram encontrados fósseis de animais ou plantas nas reservas de petróleo. Esta falta de provas mostra que a teoria do combustível fóssil é unicamente uma crença sem qualquer base científica. Os geólogos que espalham a teoria do combustível fóssil, não apresentaram ainda qual-

quer prova da transformação de organismos em petróleo. Um dos elementos mais presentes sobre a Terra no nosso sistema solar é o carbono. Nós, seres humanos, somos formados em grande parte por carbono, assim como todos os outros seres vivos e plantas do planeta. E em pelo menos 10 planetas e luas de nosso sistema solar foram observadas grandes quantidades de hidrocarbonetos, a base para o petróleo. A sonda espacial Cassini descobriu, ao passar próximo de Titan, a lua de Saturno, que ela está repleta de hidrocarbonetos líquidos. Mas não havendo lá vida para produzir os hidrocarbonetos, estes devem ser fruto de alguma outra transformação química. Devido à sua particular configuração atómica, o carbono possui a capacidade de formar moléculas complexas e apresenta, entre todos os elementos químicos, a maior complexidade de ligações químicas.



## Daily Telegraph - Lagoas de hidrocarbonetos no planeta Titan

Aqui na Terra, as placas continentais flutuam sobre uma inimaginável quantidade de hidrocarbonetos. Nas profundezas do manto terrestre surgem, sob determinada temperatura, pressão e condições adequadas, grandes quantidades de hidrocarbonetos. A rocha calcária anorgânica é transformada num processo químico. Os hidrocarbonetos que daí resultam, são mais leves que as camadas de solo e rocha sedimentares, e por isso sobem pelas fendas da Terra e acumulam-se sob camadas impermeáveis da crosta terrestre. O magma quente é o fornecedor de energia para este fenómeno geológico. O resultado dá pelo nome de petróleo abiótico, porque não surgiu a partir da decomposição de formas biológicas de vida, mas antes por um processo químico no interior da Terra. E este processo acontece ininterruptamente. O petróleo é produzido continuamente. Eis alguns dos argumentos mais relevantes que comprovam que o petróleo é de origem abiótica (não fóssil): - O petróleo é extraído de grandes profundidades, ultrapassando os 13 km. Isso contradiz totalmente a tese dos fósseis, pois os restos dos seres vivos marinhos nunca chegaram a tais profundidades e a temperatura (elevadíssima) teria destruído todo o material orgânico. - As reservas de petróleo, que deveriam estar vazias desde os anos 70, voltam a encher-se novamente por si mesmas. O petróleo fóssil não pode explicar este fenómeno. Só pode ser explicado pela produção incessante de petróleo abiótico no interior da Terra. - A quantidade de petróleo extraída nos últimos 100 anos supera a quantidade de petróleo que poderia ter sido formado através da biomassa. Nunca existiu material vegetal e animal suficiente para ser transformado em tanto petróleo. Somente um processo de fabricação de hidrocarbonetos no interior da Terra pode explicar esta quantidade gigantesca. - Quando observamos as grandes reservas de petróleo no mundo é notório que elas surgem onde as placas tectónicas estão em contacto uma com as outras ou se deslocam. Nestas regiões existem inúmeras fendas, um indício de que o petróleo provém do interior da Terra e migra vagarosamente através das aberturas para a superfície.

## Placas Tectónicas

- Em laboratório foram criadas condições semelhantes àquelas que predominam nas profundezas do planeta. Foi possível produzir metano, etano e propano. Estas experiências provam que os hidrocarbonetos podem

formar-se no interior da Terra através de simples reacções anorgânicas - e não pela decomposição de organismos mortos, como é geralmente aceite.

- O petróleo não pode ter 500 milhões de anos e permanecer tão “fresco” no solo até hoje. As longas moléculas de carbono ter-se-iam decomposto. O petróleo que utilizamos é recente, caso contrário já se teria volatilizado há muito tempo. Isto contradiz o aparecimento do petróleo fóssil, mas comprova a teoria do petróleo abiótico. Em 1970, os russos começaram a perfurar poços a grandes profundidades, ultrapassando os 13.000 metros. Desde então, as grandes petrolíferas russas, incluindo a Lukos, perfuraram mais de 310 poços e extraem de lá petróleo. No último ano, a Rússia ultrapassou a extracção do maior produtor mundial, a Arábia Saudita. Os russos dominam a complexa técnica de perfuração profunda há mais de 30 anos e exploram inesgotáveis reservas de petróleo das profundezas na Terra. Este facto é ignorado pelo Ocidente. Os russos provaram ser totalmente falsa a explicação dos geólogos ocidentais de que o petróleo seria o fruto de material orgânico decomposto. Nos anos 40 e 50, os especialistas russos descobriram, para sua surpresa, que as reservas petrolíferas se reenchiam por si próprias e por baixo. Chegaram à conclusão que o petróleo é produzido nas profundezas da Terra e emigra para cima, onde se acumula. Puderam comprovar isso através das perfurações profundas. Entretanto, nos anos 90, a Rússia estava de tal modo à frente do Ocidente na tecnologia de perfuração profunda, que Wall Street e os bancos Rockefeller e Rothschild forneceram dinheiro a Michail Chodorkowski com a missão de comprar a empresa Lukos por 309 milhões de dólares, a fim de obter o know-how da perfuração a grande profundidade.

## Michail Chodorkowski mandado prender por Putin

Pode-se agora perceber por que é que o presidente Vladimir Putin fez regressar a Lukos e outras petrolíferas novamente para mãos russas. Isso era decisivo economicamente para a Rússia, e Putin expulsou e prendeu alguns oligarcas russos. Entretanto, os chamados “cientistas”, os lobistas, os jornalistas a soldo e os políticos querem que acreditemos que o fim do petróleo está a chegar, porque supostamente a produção já atingiu o seu pico e agora está a decrescer. Naturalmente, a intenção é criar um clima que justifique o alto preço do petróleo e com isso obter lucros gigantescos.

Sabe-se agora que o petróleo pode ser explorado praticamente em toda a parte, desde que se esteja disposto a investir nos altos custos de uma perfuração profunda. Qualquer país se pode tornar independente em matéria de energia. Simplesmente, os donos das petrolíferas querem países dependentes e que paguem caro pelo petróleo importado. A afirmação de que existe um máximo na extracção de petróleo é, de facto, um golpe e uma mentira da elite global. Trata-se de construir uma escassez e um encarecimento artificial. Tudo se resume a negócios, lucro, poder e controle. Aliás, é absolutamente claro para todos que o Iraque foi invadido por causa do petróleo. Somente, não foi para extrair o petróleo, mas, pelo contrário, para evitar que o petróleo iraquiano inundasse o mercado e os preços caíssem. Antes da guerra, o Iraque extraía seis milhões de barris por dia, e hoje não chega a dois milhões. A diferença foi retirada do mercado. Saddam Hussein ameaçou extrair quantidades enormes de petróleo e inundar o mercado. Tal significou a sua sentença de morte, e por esse motivo o Iraque foi atacado e Saddam enforcado. Agora os EUA têm lá tropas permanentemente. Ninguém tem licença para explorar o petróleo do país com a segunda maior reserva petrolífera do mundo. Por isso, o Irão, com a terceira maior reserva petrolífera do mundo, é agora também ameaçado por querer construir “armas de destruição massiva”.

Artigo retirado de:  
“Qual crise energética?”



**CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)**  
**Carta Dominante:** 9 de Ouros, que significa Prudência.  
**Amor:** Não descarregue nas pessoas de quem mais gosta a sua má disposição. Vai sentir-se mais à vontade para exprimir os seus sentimentos, mas não abuse. **Saúde:** Prováveis enxaquecas. Não faça demasiados esforços.

**Dinheiro:** Os investimentos estão favorecidos.

**Número da Sorte:** 73

**Números da Semana:** 8, 11, 22, 29, 32, 34.

**TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)**

**Carta Dominante:** Valete de Copas, que significa Lealdade, Reflexão. **Amor:** Poderá surgir um mal entendido, mas com calma tudo se resolve. **Saúde:** Este será um período de paz a nível físico, aproveite para descansar. **Dinheiro:** Momento pouco favorável para grandes investimentos.

**Número da Sorte:** 47

**Números da Semana:** 5, 14, 21, 37, 43, 65

**GÊMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)**

**Carta Dominante:** 5 de Copas, que significa Derrota  
**Amor:** Cuidado com os falsos amigos, para que não sofra nenhuma desilusão inesperada. Poderá sofrer uma grande decepção. **Saúde:** As preocupações vão provocar-lhe dores de cabeça e mal-estar geral. Não se deixe vencer pelo

pessimismo. **Dinheiro:** É importante controlar os gastos e prevenir-se contra a influência de colegas no seu local de trabalho.

**Número da Sorte:** 41

**Números da Semana:** 11, 17, 22, 40, 43, 49.

**CARANGUEJO (21 Junho - 22 de Julho)**

**Carta Dominante:** 9 de Copas, que significa Vitória  
**Amor:** Um mal entendido, pode levar a uma separação inesperada. Cuidado, cuide do seu amor. **Saúde:** Tendência para dores nas pernas. Evite passar em pé tantas horas seguidas. **Dinheiro:** Pode agora comprar aquele objecto de que tanto gosta. Presentee-se a si próprio!

**Número da Sorte:** 45

**Números da Semana:** 14, 21, 30, 33, 38, 45.

**LEAO (23 de Julho - 22 de Agosto)**

**Carta Dominante:** A Morte, que significa Renovação  
**Amor:** A paixão está no ar, prepare-se pois o Cupido pode andar atrás de si. Vai estar bastante prudente em todos os seus actos, mostrando uma verdadeira confiança em si próprio e na sua inteligência. **Saúde:** Uma nova fase da sua vida vai surgir. **Dinheiro:** Tenha cuidado com as decisões a longo prazo que toma no seu campo financeiro.

**Número da Sorte:** 13

**Números da Semana:** 2, 11, 23, 30, 35, 39.

**VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)**

**Carta Dominante:** Cavaleiro de Ouros, que significa Pessoa Útil, Maturidade. **Amor:** Bom momento para iniciar um relacionamento ou dar à sua relação uma nova intensidade. **Saúde:** Cuidado com as vias respiratórias, um resfriado ligeiro pode tornar-se algo muito mais grave.

**Dinheiro:** Pequenas perdas financeiras com as quais não se deve preocupar, ninguém é perfeito! A perspicácia e o seu génio activo vão trazer-lhe bons frutos esta semana.

**Número da Sorte:** 76

**Números da Semana:** 1, 5, 19, 25, 40, 47.

**BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)**

**Carta Dominante:** 9 de Paus, que significa Força na Adversidade. **Amor:** Siga as indicações do seu coração. Dê uma oportunidade ao amor e seja feliz. **Saúde:** Usufrua dos benefícios da medicina natural para o bem da sua saúde. **Dinheiro:** Seja mais organizado no seu trabalho.

**Número da Sorte:** 31

**Números da Semana:** 5, 6, 10, 28, 32, 39.

**ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)**

**Carta Dominante:** 8 de Copas, que significa Concretização, Felicidade. **Amor:** Deve ter cuidado pois a sua necessidade de sedução leva-o às vezes a sentir a tentação da infidelidade. **Saúde:** Problemas de estômago e dificuldades digestivas chamarão a sua atenção.

**Dinheiro:** É importante que esteja atento para que não o apanhem desprevenido no local de trabalho.

**Número da Sorte:** 44

**Números da Semana:** 7, 9, 10, 22, 33, 44.

**SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)**

**Carta Dominante:** Valete de Ouros, que significa Reflexão, Novidades.  
**Amor:** Estes próximos dias são muito importantes para si, aproveite-os. O retorno de um velho amigo vai trazer novas expectativas para a sua vida.

**Saúde:** Vá ao ginásio com os amigos.

**Dinheiro:** A sorte está do seu lado, é uma boa altura para aventuras.

**Número da Sorte:** 75

**Números da Semana:** 4, 8, 25, 30, 47, 49.

**CAPRICÓRNIO (22 Dezembro - 20 de Janeiro)**

**Carta Dominante:** O Sol, que significa Glória, Honra.  
**Amor:** Período propício à harmonia e ao sentido de união com o seu par. **Saúde:** Tenha muita atenção à auto-medicação. Não tome nada sem prescrição médica.

**Dinheiro:** Momento marcado pela expansão profissional. Agarre as oportunidades. O equilíbrio e a racionalidade são esta semana as palavras-chaves do seu temperamento.

**Número da Sorte:** 19

**Números da Semana:** 1, 4, 6, 9, 15, 20.

**PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)**

**Carta Dominante:** o Louco, que significa Excentricidade.  
**Amor:** Andará durante esta semana muito pouco generoso, pessoas que lhe são íntimas vão estranhar esse seu comportamento. O egoísmo é um aspecto da sua personalidade que deveria tentar eliminar.

**Saúde:** Procure com maior frequência o seu dentista. **Dinheiro:** Pense bem antes de gastar grande parte das suas economias.

**Número da Sorte:** 22

**Números da Semana:** 8, 15, 19, 36, 38, 42.

**AQUÁRIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)**

**Carta Dominante:** 8 de Espadas, que significa Crueldade. **Amor:** Área sentimental favorecida. Faça projectos para o futuro. Transbordará de bondade, quererá partilhar com aqueles que o rodeiam a sua felicidade e alegria.

**Saúde:** Poderão ocorrer pequenos acidentes domésticos. Mantenha-se alerta de forma a evitá-los.

**Dinheiro:** Não arrisque. Mantenha-se na sombra durante esta fase.

**Número da Sorte:** 58

**Números da Semana:** 12, 15, 22, 29, 35, 36.

## MUITO BONS SOMOS NÓS

# O diabo em cuecas

Convençionou-se que quem nos oferece cuecas são as avós (pelo Natal) e as esposas (ao longo do resto do ano). Nem sempre é assim. Aqui há uns anos, por ocasião de um aniversário redondo, pessoa amiga, tomada sabe-se lá por que epifania, ofereceu-me um par de cuecas de marca. Lembro-me de apalpar o embrulho, semicerrar os olhos, franzir a testa e torcer ostensivamente o nariz, como sempre faz o aniversariante consciente de que está na iminência de abrir um presente indesejado e não encontrar outro caminho senão apimentar o desconforto: “Não me digas que são meias, minha malandra...” Pois não eram meias, não: eram cuecas – um sumptuoso par de boxers platinum, perfeitamente chuleados e com um cós bordado a dizer Hugo Boss (em letras grandes) e depois The World Greatest (em letras mais pequeninas).

Guardei-as no fundo da gaveta – e nunca as estreei. Se passar o dia inteiro com as insígnias “O Maior do Mundo”, referindo-se essas palavras a mim próprio, já me parecia estranho, passar o dia inteiro com as insígnias “O Maior do Mundo”, referindo-se essas palavras a outrem (em concreto, ao sr. Boss), parecia-me um perfeito absurdo. Para além do mais, como é que uma pessoa tem coragem de andar 24 horas com um par de cuecas no valor de 50 ou 60 euros (a não ser que efectivamente cultive a esperança de um dia se cruzar com Beyoncé Knowles, isto é)? Como é que uma pessoa pode cobrir a genitália com o orçamento do Zimbabwe, a verba atribuída anualmente por José Sócrates à pasta da Cultura e os cachets das próximas duas sessões de fotografias de Ruth Marlene, tudo somado – e não se sentir culpado com isso?

Naturalmente, se alguma vez, ao longo destes anos todos, me ocorreu ir ao fundo da gaveta e resgatar as Hugo Boss, The World Greatest, foi esta semana. Era domingo, a chuva caía com uma abundância prodigiosa, o vento fazia tremer as fundações, o frio encarquilhava-nos a pele e penetrava-nos pelas juntas e ia ofender-nos os ossos, perfurando-os como um garfo e depois torcendo-se sobre si próprio. E, no entanto, ali andavam eles pelo metro de Lisboa: centenas de rapazes e de raparigas em cuecas, pernas cabeludas e rabos que ainda podiam ter algum préstimo, coxas

celulíticas e canelas perfeitinhas – tudo numa feliz boa-vai-ela, como se não fosse Inverno, como se não houvesse gripe, como se a retoma não estivesse ainda a ano e meio de distância. E eu tive inveja: pela liberdade, pela ousadia – e, naturalmente, pelo despojamento com que exibiam as suas cuecas Calvin Klein, as suas tangas La Perla e os seus boxers Hugo Boss iguazinhos aos que eu um dia proscivera.

Compromissos inadiáveis impediram-me de comparecer. Mas fiquei sensível à mensagem da urgência de causar “situações de caos e de alegria”, de forma a deixar as pessoas “mais conscientes de que às vezes as regras se alteram e o mundo não é sempre igual”, como disseram os organizadores da dita flash mob – e estou convencido de que, de facto, o melhor a fazer é andar em cuecas no metropolitano, promover guerras de almofadas e organizar campanhas de abraços grátis. E, como me sinto um tanto descoroçoado por o Dia Sem Calças (eu gosto de chamar-lhe “Dia Em Cuecas”, mas é petit nom) só regressar em Janeiro que vem, decidi propor à ImprovLisboa, com autorização inclusive para ela usar as minhas ideias na reuniões do comité mundial da ImprovEverywhere, uma série de “Dias Sem” e “Dias Com” a realizar ao longo de 2010, de forma a irmo-nos ocupando com alguma coisa até ser hora de despir as calças outra vez.

Uma ideia, por exemplo, era fazer-se o Dia Sem Parvoíces De Quem Não Tem Mais Nada Para Fazer Semão Andar a Chamar a Atenção Sobre Absolutamente Nada. Outra era fazer-se o Dia Com Um Trabalho Para Ociosos Urbanos Que Não Sabem A Diferença Entre Vestir As Calças Ou Andar Com Elas Na Mão, Entre Comer A Sopa Em Silêncio Ou Sorvê-la Com O Ruído De Um Aspirador, Entre Sentar-se Direito Numa Cadeira Ou Descalçar Os Sapatos E Pôr Os Pés Nojentos Em Cima da Mesa. E outra ainda era fazer-se, no fim, como uma espécie de gala final, o Dia Sem Grilhões De Espécie Alguma, incluindo livre-trânsito para as pessoas escarrarem e darem traques em público, roubarem chocolates no supermercado e ficarem a dever os créditos ao banco, fornicarem pelas praças e atropelarem os peões nas passeadeiras.

Final, todas estas convenções em que vivemos são o quê, senão o sinal de uma sociedade doente, subjugada por regras e incapaz de perceber que o mundo não tem de ser sempre igual? Sejamos diferentes. Toca a dar traques.

Joel Neto

**Traduções Sandy Martins**

**Traduções de documentos em Português, Inglês e Francês.**

**Traduções urgentes nas mais diversas áreas**

**Contacte 514-943-7907**

**CONCURSO SÍMBOLOS PORTUGUESES**

Apresentamos de forma destacada, sectores da História Pátria que os interessados deverão recortar e posteriormente incluir, em suporte à sua escolha, (montagem, caderno, etc). As normas são extremamente simples: Os candidatos deverão, no final do concurso previsto para Maio próximo, apresentar no Jornal até uma data a indicar, os seus trabalhos em envelope fechado, contendo no interior a sua identificação em outro envelope também fechado. Isto para garantir o anonimato de cada participação até a apreciação dos trabalhos e decisão do júri. Participe. Esperamos por si.

# Chegou a hora da matança do porco...

Tradicionalmente, é no Inverno que se mata o porco. É nesta altura que o porquinho está grande e gordo, e podemos pensar em prepará-lo para o jantar. Todos metem mão à obra. Tira-se o



porco da pocilga e é dado o golpe fatal. Não é bonito ver o pobre bicho morrer. Chegou o momento de limpá-lo. Antigamente, o animal era chamuscado com palha ou outras plantas silvestres, mas os tempos mudaram e agora utili-



za-se um maçarico. A pele do porco é bem limpa e raspada para tirar os pêlos. Seguidamente, é pendurado para se dar início à desmancha, tudo se aproveita para fazer as morcelas, farinheiras, alheiras, chouriços e outras coisas de-

liciosas que vão aparecendo nas mesas ao longo do ano.

Hoje em dia, podemos ver que isto mudou muito, agora é só ir às mercearias portuguesas e podemos comprar tudo o que é bom, ou ir ao supermercado, onde se pode comprar um porco e fazer em qualquer altura do ano esta festa.



Mas a Filarmónica Portuguesa de Montreal tem uma coisa especial, um ambiente realmente familiar onde todos se conhecem e gostam desta tradição. Neste jantar tradicional da matança do porco não podia faltar a batata-doce, o inhame, o chouriço regular e o mouro,



a morcela, os torresmos brancos e de vinha-de-alhos e vários outros pratos pertinentes. A direcção estava a servir o bufete de qualidade com fartura, com



um sorriso grandioso que merece os parabéns. Podemos também notar que a sala foi lindamente decorada e que o serviço foi dos melhores. Foi um jantar diferente que teve como objectivo tentar cativar os jovens com esta tradição. A Filarmónica foi a primeira a organizar este tipo festa este ano e agora as outras associações vão fazer as suas também. A animação foi boa mas com



certas dúvidas na selecção musical. É claro que é um trabalho bastante difícil de pôr o povo a dançar, mas chegou ao seu fim.

Nas próximas 4 semanas, haverá 7 festas de matança do porco na comunidade e é claro que depois de tudo isso, haverá uma menor quantidade de por-



cos à venda (e se acontecer, o preço dos porquinhos vai aumentar, tal e qual o preço do petróleo) para o consumidor. É de rir o que acontece às vezes...

*Sylvio Martins*

Visite-nos das 11h00 às 23h00

## Tasca Bistro Restaurante

### Festa do Sarrabulho

7 de Fevereiro pelas 13h00

Haverá danças e concertinas

Lugares limitados. Reserve com antecedência.

Venha festejar connosco o **São Valentim**

Ementa especial para a ocasião  
Nas noites de 12 e 13 de Fevereiro e no dia 14 de Fevereiro ao meio-dia

172, rue DULUTH este, Montreal  
Tel.: (514) 987-1530

## Festa em honra de Nossa Senhora da Estrela

6 de Fevereiro, às 18h30, missa solene presidida pelo rev. Pe. José Maria Cardoso, acompanhada pelo Grupo Coral do Sr. Santo Cristo dos Milagres sob a regência de Filomena Amorim também actuará na igreja depois da missa A Filarmónica do Divino Espírito Santo de Laval

### Jantar das Estrelas

Pelas 19h30, 60 Rachel O., subsolo da Santa Cruz

### Uma das Grandes vozes de Portugal, pela primeira vez em Montreal

O Cantor **Luis Filipe Reis** Com a participação das nossas Estrelas

**Eddy Sousa** **Jordelina Benfeito**

Para mais informações:  
**Ildeberto Silva**  
Tel.: 514-656-1750

**Bilhetes à venda:**  
**L'Étoile de l'Océan**  
101 Rachel Este  
Tel.: 514-844-4588

**Pâtisserie Notre Maison**  
4101 boul. St-Laurent  
Tel.: 514-844-2169

A noite será abrilhantada pelo DJ Xmen

Jantar confeccionado pelo restaurante L'Étoile de l'Océan  
Antipasti à Estrela, Caldo Verde, Lombrinhos de Porco e Camarão com batatas e legumes  
Sobremesa: mousse de três chocolates, chá & café  
Mesa da meia-noite: frutas, massa, bolos  
Adultos: 40 Estrelas  
Crianças (7 aos 12 anos): 25 Estrelas

## INTRODUZINDO DE A A Z

## A companhia Gallo

Fruto de uma árvore milenar, o azeite é uma das mais antigas dádivas para a saúde e boa gastronomia de que há conhecimento. Puro, delicado, aromático, o azeite pode ser consumido cru ou de todas as formas culinárias, dando sempre um toque distinto e inconfundível a qualquer prato. Há muito que a marca GALLO conhece a riqueza e versatilidade do azeite e é por essa razão que, passado quase um século, desde que se extraiu pela primeira vez o suco da azeitona nos lagares da empresa, ainda consegue surpreender. São anos e anos a serviço da boa gastronomia e da saúde que fizeram do azeite GALLO uma marca líder em seu segmento.

**A história** - Por trás da marca GALLO estão duas gerações de administradores visionários, Victor Guedes, pai e filho, que viram no azeite não apenas um produto de consumo doméstico, mas também um dos símbolos da identidade cultural de um povo. A família era proprietária de uma actividade comercial que se dedicava à exportação de produtos portugueses (azeite, azeitonas em conserva, vinho, castanha, frutos secos e azeitona) para as comunidades emigrantes, tendo como mercados preferenciais o Brasil e a Venezuela. Reza a lenda que, em uma determinada manhã, Victor Guedes decidiu chamar o seu azeite de GALLO quando, depois de acordar e abrir as janelas do seu quarto ouviu um galo cantar. Como era de origem espanhola, registrou a marca com dois "L". O nome foi preservado até hoje pela sua graça e originalidade. Embora a marca de azeite GALLO tenha sido registrada em 1919, foi principalmente nos anos 20 e 30 que a marca cresceu. À medida que a empresa da família crescia, o armazém do Poço do Bispo, em Lisboa, que centralizava a actividade de armazenamento e embalagem e onde eram expedidos os produtos para fora do país, tornou-se pequeno para a dimensão que o negócio começava a ter.

Em 1938, a família adquire as instalações da União Industrial Lda., empresa fundada em 1860 na cidade de Abrantes. Naquela época existiam em Abrantes armazéns de azeite, uma oficina onde são espremidas as azeitonas, uma refinaria de azeite, indústria de carnes e salsicharia e uma saboaria. A Victor Guedes & Cia começa, então, a preparar o azeite que seriam transportados para um armazém no Poço do Bispo, em Lisboa, onde eram embalados em latas para exportação. Até esse momento, o mercado doméstico era encarado como secundário, onde vendiam apenas azeite extra virgem, e, quando era permitido, lote de azeite virgem, além de sabões e azeitonas em conserva. O principal destino das vendas era o mercado externo, através das marcas de azeite GALLO e Borboleta, sendo esta última uma marca de segunda linha.

O Brasil sempre foi um dos mercados mais importantes para a marca, importância essa que tem sido reforçada desde 1939, quando o tradicional azeite português tornou-se uma tradição, passada de geração para geração e presente nos momentos especiais da família brasileira. Acredita-se que a diminuição da exportação de azeite espanhol para a América Latina, em consequência da Guerra Civil Espanhola, abriu as portas do mercado para a empresa, permitindo expandir e fortalecer o seu negócio na América Latina, especialmente no Brasil. Aliás, foi no Brasil que Victor Guedes (filho) nasceu.

Em 1969, já sob o comando do filho do fundador, a empresa assume uma mudança de estratégia que iria se reflectir fortemente no seu futuro – o novo objectivo a curto e médio prazo era aumentar a penetração no mercado português de azeite, de óleo embalado, de sabão tradicional e de azeitonas em conserva. De imediato se verifica uma fase de expansão industrial, caracterizada por fortes investimentos e modernização das instalações existentes.

Em 1975, dando continuidade a estratégia, é concluída a instalação de uma nova refinaria do tipo descontínuo. No ano seguinte têm início as obras de instalação de uma unidade de extracção de óleos de sementes. O lagar contínuo começa a operar em 1978 e em 1980 é inaugurada uma unidade de produção de sabão. Ao longo de todo este período se sucedem os investimentos e melhorias em unidades de embalagem de azeite e de óleo. Nesta altura a empresa reforça também a sua posição no mercado externo, dando ao Brasil um maior enfoque.

Em 10 de Novembro de 1989, após um longo processo de negociação, a FIMA adquire a totalidade das acções da Victor Guedes, S.A., iniciando uma nova fase de expansão e modernização da empresa. Uma vez que a FIMA trabalhava essencialmente no mercado das gorduras, nomeadamente as margarinas, a aquisição teve como objectivo diversificar os seus produtos. As unidades de produção de sabão e extracção de óleo foram desactivadas e a atenção voltou para a selecção, controle de qualidade, e embalagem de azeite, bem como à refinação e embalagem do óleo de girassol. O início da década de 90 é marcante para a empresa, já que a operação de embalagem de óleo existente foi transferida de Santa Iria para Abrantes e, em 1991, ocorre o relançamento da marca GALLO. O azeite é apresentado em novas garrafas, com a imagem da marca que conhecemos hoje.

Podemos ver nas prateleiras das mercearias da nossa comunidade este produto tão saboroso, o azeite Gallo, mais conhecido por Victor Guedes, importado pela companhia Ferma.

CONVÍVIO "REVIVER", DA CASA DOS AÇORES  
Afinal sempre 'revive'!

O convívio da Casa dos Açores do Quebeque (Caçorbec) para pessoas da terceira idade, "Reviver", vai continuar a realizar-se regularmente como tem sido tradição - assegurou-nos o seu mentor e fundador, Damião Sousa, na primeira sessão do corrente ano. Aliás, em conformidade com os desejos também do Conselho de Administração (CA), cujo presidente, Benjamin Moniz, que nesse dia de abertura nos honrou com a sua presença, voltou a confirmar aquilo que já tinha dito anteriormente durante a festa de apresentação do CA, segundo o noticiado por este jornal.

Em causa tinha estado - lembramos - a continuidade desta iniciativa, acaso a nova Direcção o não desejasse por qualquer razão de maior.

Ainda bem que assim não sucedeu!

nete.

Como é hábito, os almoços são sempre muito ao gosto de todos nós, à base de comida popular e caseira.

Como tópico de debate do dia, a tragédia no Haiti suscitou muitos comentários. E muitos mais seriam de esperar, se na altura se se tivesse sabido dos boatos, agora postos a circular na Internet, de que toda aquela desgraça terá sido deliberadamente motivada pelos homens e não pela Natureza!

(Aliás, o presidente Chavez, da Venezuela, terá provavelmente começado o rumor, ao acusar o exército americano de estar a ocupar o infeliz país).

É curioso como o dia passa rapidamente, quando se está num bom ambiente, entretidos com jogos, exercícios físicos, música, o calor da amizade, etc.

Num gesto de muita justiça e por ini-



Este foi, sem dúvida, um dos mais interessantes convívios a que tenho assistido nestes últimos tempos, pois até incluiu cantares populares pelo nóvel

ciativa de Manuel Contente, um dos ex-fundadores da Caçorbec, Damião Sousa, voluntários e voluntárias desta actividade foram alvo de um voto de



utente, Alberto Botelho, e pelas cozinheiras Conceição Pires e Dália Pavão.

Muita gente, também, assaz feliz com o desfecho das coisas e pela possibilidade do convívio vir a ser realizado quinzenalmente em vez de mensalmente.



louvor pela "dedicação, espírito de sacrifício, amizade e profissionalismo" com que se hão empenhado nestes últimos cinco anos. Finalmente, convém informar aos nossos leitores, que este convívio está aberto a todas as pessoas idosas da nossa comunidade e não apenas aos sócios da Caçorbec.

Para mais informações sobre qualquer eventual participação, as pessoas interessadas deverão ligar para o 514.388.4129 (Fax 514.388.2813), e falar com Damião Sousa.

**PS: Uma crise administrativa ter-se-á desde então deflagrado depois de termos preparado este texto, quando Damião Sousa, Maria de Jesus Andrade e Manuel A. Pereira se demitiram, o que certamente irá alterar algumas das afirmações supracitadas.**

António Vallacorba





# No Chez le portugais, cantou-se o Fado

O leitor tem por hábito ver exposições, tomar um café ou uma bebida num bar ou ainda ir a espectáculos interessantes? Então venha fazer uma visita ao restaurante Chez le Portugais, onde encontrará tudo isto para além de um excelente serviço, boa música e agradável ambiente. Oferecer surpresas é de facto uma das metas deste nosso amigo Terceirense, Henrique Laranjo, proprietário e chefe cozinheiro.

Sábado, dia 23 do transacto mês, houve uma noite de fados num ambiente caloroso onde franceses, portugueses e outras nacionalidades, puderam sa-

húngaro radicado aqui há já vários anos, que muito bem animou a refeição. Istvan demonstrou a sua dinâmica e paixão pela música e uma flexibilidade espantosa pois quando os nossos guitarristas começaram a tocar, ele prestou-se de imediato a acompanhá-los com o seu violão e sem sequer terem tido a oportunidade de praticarem. Logo após uma breve alusão à guitarra e ao fado, eis que Vítor Vilela subiu ao palco para nos interpretar Boa Noite Solidão, Justino da Tipóia e Quadras Soltas. Vítor impôs-se como um destacado fadista, qual pedra abalizada.



borear um jantar gastronómico bem à portuguesa e numa sala ricamente decorada com vários lenços, muitas cestas e até algumas pinturas pertinentes ao fado.

Durante a refeição pôde-se ouvir o grande violinista, Istvan Lakatos, um

O serão continuou com a linda voz de Cristina Rodrigues que nos embalou com Fado Cansado, Fado Fadista e Lisboa e Tejo. O público adorou ouvir esta fadista pois os aplausos quase constantes, demonstraram bem que Cristina tem uma voz bem timbrada e doce,



para além de uma presença elegante. Por fim, com uma certa presença fina e de um cantar bem timbrado e sentido, o nosso considerado fadista Carlos Rodrigues, iniciou a sua actuação com Sonhei Contigo, As mentiras das minhas cartas e Capelinha da Guia. A sua voz bem castiça que todos tão bem conhecem, agradou de tal maneira que o público desatou com fortes aplausos. Os fadistas foram acompanhados à viola por Francisco Valadas e à guitarra portuguesa por Liberto Medeiros, dignificando a nossa cultura e prestigian-do a música portuguesa na sua maior expressão. O Francisco para além de excelente tocador, também tem uma distinta voz, deu-nos o aprazimento de o escutarmos a cantar.

O serão continuou, os fadistas e os

guitarristas voltaram outra vez a partilhar os seus talentos com o povo e a verdade é que este não tinha vontade de se ir embora, o que levou os artistas a continuarem por mais algum tempo.

Há noites que merecem a pena serem repetidas, e esta foi uma delas, com uma audiência que soube ouvir atentamente. Esta noite foi uma satisfação única com música extraordinária. Maravilhoso! Excelente escolha de repertório da parte de todos os artistas. Quando se faz algo de que realmente gostamos e amamos com toda a nossa alma, o retorno é ainda melhor e isso é sentido e prezado nos encómios do público.

*Natércia Rodrigues*





## Casa Minhota

A verdadeira cozinha típica portuguesa



Sala privada para recepções

**32 anos**

Abertas das 11h30 às 12 da manhã  
Tel 514-842-2661  
Fax 514-842-7491  
3959 boul. St-Laurent H2W 1Y4  
ESTACIONAMENTO GRATUITO NAS TRASEIRAS  
www.go-montreal.com/casaminhota

Especialidades da casa:  
**Peixes e mariscos**  
"Table d'Hôte" todas as noites  
Especiais todos os dias





## Associação Portuguesa do Espírito Santo

6024, rue Hochelaga - Montreal  
Tel.: 514 254-4647 ou 354-7276

Reserve desde já os seus lugares

# Matança Do Porco



Sábado 30 de Janeiro, às 19h00

Animação a cargo de  
**EDDY Sousa**

*Ementa*

- \*Sopa caseira
- \*Morcela
- \*Torresmos
- \*Inhames & Batata doce
- \*Sobremesa
- \*Café



EDDY

Adultos 25 matanças - Crianças até aos 10 anos : 12 matanças.

**Santander Totta**  
 4245 BOUL. ST-LAURENT TEL.: 514.281.0702  
**CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO**  
**26 de Janeiro de 2010**  
**1 Euro = CAD 1.504070**

**SERVIÇOS CONSULARES**  
 Consulado Geral do Brasil  
 1 Westmount Sq., #1700 514-499-0968  
**Embaixada de Portugal**  
 645 Island, Ottawa 1 (613) 729-0883  
 Consulado Geral de Portugal Mtl  
 2020 Université, 24º andar 514-499-0359

**URGÊNCIAS E SERVIÇOS PÚBLICOS**

Polícia, Fogo, Ambulância 9-1-1  
 Cidade de Montreal 3-1-1  
 Acidentes de trabalho 514.903.3000  
 Ajudas jurídicas 514.842.2233  
 Ajuda social 514.872.4922  
 Assurance automobile 514.873.7620  
 Assurance-emploi 514.644.4545  
 Assurance Maladie 514.864.3411  
 Auberge Transition 514.481.0495  
 Casamentos civis 514.393.2113  
 Cidadania Canadiana 1-888-242-2100  
 Emigração Canadá 514.496.1010  
 Emigração Quebec 514.873.2445  
 Hospital Hôtel-Dieu 514.890.8000  
 Hospital Royal Victoria 514.842.1231  
 Multi-Ecoute 514.737.3604  
 Normas do trabalho 514.873.7061  
 Pension securité vieillesse Canada 1.800.277.9915  
 Protecção ao consumidor 1.800.387.1194  
 Protecção da juventude 514.896.3100  
 Regie ass. automobile 514.873.7620  
 Revenu Canada 1.800.959.7383  
 Revenu Québec 514.864.6299

**ASSOCIAÇÕES E CLUBES**

Ass. dos Pais 514.495.3284  
 Ass. N. Sra. de Fátima 450.681.0612  
 Ass. Port. do Canadá 514.844.2269  
 Ass. Port. do Espírito Santo 514.254.4647  
 Ass. Port. de Lasalle 514.366.6305  
 Ass. Port. de Ste-Thérèse 514.435.0301  
 Ass. Port. do West Island 514.684.0857  
 Casa dos Açores do Qc 514.388.4129  
 Casa do Ribatejo 514.729.9822  
 Centro de Ajuda à Família 514.982.0804  
 Centro Acção Sócio-Com 514.842.8045  
 Centro do Esp. Santo 514.353.1550  
 Clube Oriental de Mtl 514.342.4373  
 Clube Portugal de Mtl 514.844.1406  
 Com. Angolana de Mtl 514.544.7392  
 Filar. de Laval 514.844.2269  
 Filar. Portuguesa de Mtl. 514.982.0688  
 F. Campinos do Ribatejo 514.353.3577  
 RF. Verde Minho 514.768.7634  
 Sporting Clube de Mtl 514.499.9420  
 Sport Montreale Benfica 514.273.4389

**ENSINO**

Portuguesa Brossard 450.659.4356  
 Portuguesa de Laval 450.681.7420  
 Portuguesa Santa Cruz 514.844.1011  
 Português do Atlântico 514.387.1551  
 Lusitana de Montreal 514.353.2827

**IGREJAS**

Igreja Baptista Portuguesa 514.484.3795  
 Missão Santa Cruz 514.844.1011  
 Missão Nª Sª de Fátima 450.687.4035

**AGÊNCIAS DE VIAGENS**

**ALGARVE**  
 681 Jarry Est 514.273.9638

**CONFORT**  
 4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666

**LATINO**  
 177 Mont-Royal Est 514.849.1153

**LISBOA**  
 355 Rachel Est 514.844.3054

**A VOZ DE PORTUGAL**  
**COLABORE COM O NOSSO JORNAL**

**CANTINHO DA POESIA**  
**A ciência, a ciência. a ciência...**  
 A ciência, a ciência, a ciência...  
 Ah, como tudo é nulo e vão!  
 A pobreza da inteligência  
 Ante a riqueza da emoção!

Aquela mulher que trabalha  
 Como uma santa em sacrifício,  
 Com quanto esforço dado ralha!  
 Contra o pensar, que é o meu vício!

A ciência! Como é pobre e nada!  
 Rico é o que alma dá e tem.  
 [...]

Fernando Pessoa

**Tudo Isto é Pátria**  
 Pátria é mais que a Bandeira  
 E do que o solo conceito  
 Pátria transpõe a fronteira  
 Quando a levamos no peito.  
 Pátria somos todos nós  
 P'lo mundo em qualquer local  
 Quando erguemos nossa voz  
 Evocando Portugal !..

Pátria é quando se entoa  
 Nosso Hino e nos orgulhamos  
 É como afirmou Pessoa  
 A Língua que nós falamos.  
 Pátria é o refulgir  
 De sa portuguesaidade  
 Mas Pátria é também sentir  
 A dimensão da saudade.

Pátria é o recitar  
 As estrofes de Camões  
 Pátria é o exaltar  
 Dela manifestações.  
 Pátria é essa mensagem  
 Nos nossos heróis contida  
 Que tiveram a coragem  
 De por Ela dar a vida...

Pátria é sempre emoção  
 Quando alguém seu nome diz  
 Pátria é mais que a aceção  
 Do que define país.  
 Pátria é quem firme a sente  
 Vibrar com muita nobreza  
 Pátria implicitamente  
 É A LÍNGUA PORTUGUESA !..

Euclides Cavaco

**Caixão fantástico**  
 Célere ia o caixão, e, nele, inclusas,  
 Cinzas, caixas cranianas, cartilagens  
 Oriundas, como os sonhos dos selvagens,  
 De aberratórias abstrações abstrusas !

Nesse caixão iam talvez as Musas ,  
 Talvez meu Pai ! Hoffmânnicas visagens  
 Enchiam meu ecéfalo de imagens  
 As mais contraditórias e confusas !

A energia monística do Mundo,  
 À meia-noite, penetrava fundo  
 No meu fenomenal cérebro cheio ...

Era tarde ! Fazia muito frio.  
 Na rua apenas o caixão sombrio  
 Ia continuando o seu passeio !

Augusto do Anjos

**Amor**

Amemos! Quero de amor  
 Viver no teu coração!  
 Sofrer e amar essa dor  
 Que desmaia de paixão!  
 Na tu'alma, em teus encantos  
 E na tua palidez  
 E nos teus ardentes prantos  
 Suspirar de languidez!

Quero em teus lábio beber  
 Os teus amores do céu,  
 Quero em teu seio morrer  
 No enlevo do seio teu!

Quero viver d'esperança,  
 Quero tremer e sentir!  
 Na tua cheirosa trança  
 Quero sonhar e dormir!

Vem, anjo, minha donzela,  
 Minha'alma, meu coração!  
 Que noite, que noite bela!  
 Como é doce a viração!  
 E entre os suspiros do vento  
 Da noite ao mole frescor,  
 Quero viver um momento,  
 Morrer contigo de amor!

Alvares de Azevedo

**Helena Pacheco**

Faleceu em Montreal, no dia 22 de Janeiro de 2010, com 58 anos de idade, Helena Pacheco, natural de Água de Pau, São Miguel, Açores, esposa de José Melo, natural da Ribeira Quente.

Deixa na dor o seu esposo, suas filhas Diane e Nataly (Daniel Keller); suas netas Daina e Maya; seus pais Manuel Pacheco e Glória Morgado; seus irmãos Luís (Glória Melo), Francisco (Teresinha da Costa), João (Diana Skelly), sua irmã Glória Pacheco; seu sogro José de Melo; seus cunhados (as) Diodato (Andrelina Serpa) e Noémia (Mario Rossi); sobrinhos (as), assim como restantes familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:  
**Alfred Dallaire | Memoria**  
 1120, Jean-Talon este, Montreal  
 514-277-7778 www.memoria.ca  
 Eduino Martins

O funeral decorreu segunda-feira, 25 de Janeiro de 2010, após missa de corpo presente, na Igreja Santa Cruz. Foi a sepultar, em cripta, no Mausoléu Esther Blondin, no Cemitério Notre-Dame-des-Neiges. Renovam profunda gratidão pelas presenças amigas na liturgia do 7º dia em sufrágio pela sua alma, que se realiza amanhã, quinta-feira 28 de Janeiro de 2010, pelas 18h30, na Igreja Santa Cruz. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-hajam.

**Maria Lígia Almeida Tavares**  
 1932 - 2010

Faleceu em Longueuil, no dia 23 de Janeiro de 2010, a senhora Maria Lígia Almeida Tavares, natural de Água de Pau, São Miguel, Açores, com a idade de 77 anos, viúva de José Cândido Tavares.

Deixa na dor os seus filhos Robert, Joseph (Hélène) e Grace, seus netos Jason (Emilie), Michael e Stephany, assim como outros familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estão a cargo de:  
**Alfred Dallaire Groupe Yves Légaré inc**  
**Le Cimetière Près du Fleuve**  
 2750, boul. Marie-Victorin Este, Longueuil  
 514-595-1500  
 Victor Marques

O velório terá lugar sexta-feira, dia 29 de Janeiro de 2010, das 18h às 22h e sábado, dia 30, a partir das 10 horas, sucedendo-se o funeral, após missa de corpo presente, às 13 horas, na Igreja Ste-Famille, 560 Marie-Victorin, Boucherville, seguindo para o Cemitério Ste-Famille, onde irá a sepultar. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-hajam.

**JEAN-YVES MESQUITA T.P.**  
 AGENTE TÉCNICO DE ARQUITECTURA

SERVIÇOS DE ARQUITECTURA  
 RESIDENCIAL = RENOVAÇÕES = COMERCIAL = MULTIPLEX

t 514 972-9985  
 @ JEAN-YVESMESQUITA@VIDEOTRON.CA

QUARTA-FEIRA	QUINTA-FEIRA	SEXTA-FEIRA	SÁBADO	DOMINGO	SEGUNDA-FEIRA	TERÇA-FEIRA
01:30 BOM DIA PORTUGAL 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 09:45 AMANHECER (TELENOVELA) 11:00 PORTUGAL NO CORAÇÃO 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 16:00 LINHA DA FRENTE 16:30 ARGENTINA CONTACTO 17:00 BIOSFERA (R) 18:00 JOGO DUPLA 19:00 NOTÍCIAS 20:00 O OLHAR DA SERPENTE 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 MAGAZINE ARGENTINA CONTACTO 22:15 DOCUMENTÁRIO América, América...Chegamos todos bem 22:45 RODRIGO LEÃO AO VIVO NO FÓRUM LISBOA - "CINEMA" 23:45 GRANDE REPORTAGEM-SIC 00:15 PAI À FORÇA 01:00 JOGO DUPLA(R)	02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 10:00 AMANHECER (TELENOVELA) 11:00 PORTUGAL NO CORAÇÃO 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 16:00 GRANDE ENTREVISTA 16:30 MAGAZINE AUSTRÁLIA CONTACTO 17:00 BOMBORDO 17:30 O QUE SE PASSOU FOI ISTO 18:00 JOGO DUPLA 19:00 NOTÍCIAS 20:00 O OLHAR DA SERPENTE 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 MAGAZINE AUSTRÁLIA CONTACTO(R) 22:15 PONTAPÉ DE SAÍDA 23:15 CONTA-ME COMO FOI 00:00 CORREDOR DO PODER 01:00 JOGO DUPLA	02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 10:00 AMANHECER (TELENOVELA) 11:00 PORTUGAL NO CORAÇÃO 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 15:30 ANTES PELO CONTRÁRIO 15:45 FUTEBOL: LIGA SAGRES Braga vs Sporting 17:30 A ALMA E A GENTE 18:00 DOCUMENTÁRIO América, América...Chegamos todos bem 18:15 DOCUMENTÁRIO-350 Metros 18:30 VENEZUELA CONTACTO 19:00 NOTÍCIAS 20:00 O OLHAR DA SERPENTE 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 VENEZUELA CONTACTO(R) 00:15 GRANDE ENTREVISTA 00:45 IR E O MELHOR REMÉDIO 01:00 QUARTO CRESCENTE	02:00 ÁFRICA 7 DIAS 02:30 DA TERRA AO MAR 03:00 BOM DIA PORTUGAL 04:00 ZIG ZAG 05:00 NOTÍCIAS DE PORTUGAL 05:30 A ALMA E A GENTE (R) 06:00 PORTUGAL SEM FRONTEIRAS 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 10:00 BIOSFERA(R) 11:00 LIGA DOS ÚLTIMOS 11:45 SURFTOTAL 12:00 ATLÂNTIDA (MADEIRA) 13:30 EUJA CONTACTO - CALIFÓRNIA 14:30 NOTÍCIAS DE PORTUGAL 14:30 CONTRA INFORMAÇÃO 15:00 TELEJORNAL 16:00 A VOZ DO CIDADÃO 18:15 PAI À FORÇA(R) 19:00 NOTÍCIAS 20:00 O QUE SE PASSOU FOI ISTO 20:30 TELEJORNAL 21:30 COMBOIO DA CANHOCA 23:15 EUJA CONTACTO - CALIFÓRNIA 23:45 BOMBORDO(R) 00:15 O ÚLTIMO PASSAGEIRO(R)	02:00 ÁFRIC@GLOBAL 02:30 CONSIGO 03:00 BOM DIA PORTUGAL 04:00 ZIG ZAG 05:15 EURODEPUTADOS 06:15 EURODEPUTADOS 07:30 CONTRA INFORMAÇÃO 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 10:00 SÓ VISTO! 11:00 O QUE SE PASSOU FOI ISTO 11:30 MAGAZINE FRANÇA CONTACTO 12:00 PROGRAMA DAS FESTAS 14:30 ARTES DE RUA 15:00 TELEJORNAL 16:00 AS ESCOLHAS DE MARCELO 16:30 O ÚLTIMO PASSAGEIRO 18:15 IN MACAU 19:00 NOTÍCIAS 20:00 A ALMA E A GENTE (R) 20:30 TELEJORNAL MADEIRA 21:00 TELEJORNAL - AÇORES 21:30 FUTEBOL: Benfica vs Guimarães 23:15 CONTRA INFORMAÇÃO(R) 23:45 COUTO & COUTADAS 00:15 MAGAZINE FRANÇA CONTACTO 00:45 CUIDADO COM A LÍNGUA! 01:00 DOCUMENTÁRIO- IN MACAU	02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:16 ZIG ZAG 10:00 AMANHECER (TELENOVELA) 11:00 PORTUGAL NO CORAÇÃO 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO 16:00 NOTAS E SABORES 16:15 GOSTOS E SABORES 16:45 MAGAZINE EUJA CONTACTO - N. INGLAT 17:15 SÓ VISTO!(R) 18:00 JOGO DUPLA 19:10 NOTÍCIAS 20:00 O OLHAR DA SERPENTE 21:04 TELEJORNAL MADEIRA 21:41 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 MAGAZINE EUJA CONTACTO - N. INGLAT 22:15 PRÓS E CONTRAS(R) 00:30 BOMBORDO 01:00 JOGO DUPLA	02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 10:00 AMANHECER (TELENOVELA) 11:00 PORTUGAL NO CORAÇÃO 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 16:00 30 MINUTOS 16:30 MAGAZINE MACAU CONTACTO 17:00 GRANDE REPORTAGEM-SIC 17:30 A HORA DE BACO 18:00 JOGO DUPLA 19:00 NOTÍCIAS 20:00 O OLHAR DA SERPENTE 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 MAGAZINE MACAU CONTACTO 22:15 TRIO D'ATAQUE 23:30 SERVIÇO DE SAÚDE 01:00 JOGO DUPLA(R)

# ANÚNCIOS A PARTIR DE \$9.00\*

\*A partir de \$9.00 por semana. Taxas não incluídas. Aplicável a novos anúncios unicamente. TODOS OS ANÚNCIOS DEVEM SER PAGOS COM ANTECEDÊNCIA, Visa ou Mastercard - dinheiro, passar na redacção.

## EMPREGOS

Operários, mínimo de 5 anos exp. em "pavé-uni" e muros de apoio. Bom salário. Tempo inteiro. 514-820-5247

**Les Entrepreneurs Bucaro Inc.**  
Procura 1 instalador de "pave-uni", 1 pessoa para trabalho geral e 1 equipa (pave-uni) com mín. 3 anos de exp. Salário conforme experiência.

Contactar Jos 514-325-7729

Casal para manutenção de 50 apartamentos à beira do rio, do lado do metro Cartier. Grande apartamento no rés-do-chão fornecido e salário. 514-355-1233

Homem c/ experiência de construção para trabalhos ligeiros em sítio comercial, e limpeza geral. Salário anual. 514-355-1233

Senhora para limpeza. 514-272-6207

Ajudante de mesa (busboy) a tempo inteiro para trabalhar num restaurante português. 514-240-3912

Empregados com experiência, para corrimãos e revestimento em alumínio. Bom salário. 514-608-1866

Agente de viagens com 2 anos de experiência, que fale Francês, Inglês, Português. 514-849-1153

Senhora responsável para limpeza, com experiência. Em Boisbriand. 450-434-6679 ou 450-437-7314

## EMPREGOS

Senhora para limpeza geral de casa em St-Léonard, todas as sextas-feiras, das 9h30 às 16h30. \$60/dia. Deixar mensagem em Francês ou Inglês. 514-327-7867

## VENDE-SE

4 pneus de Inverno com jantes de 13po, usados. 514-571-1924

## RENOVAÇÕES

Faço todo o género de renovações. Senhor Lopes: 514-946-2760

## VIDENTE

Linhas da mão e cartas. Vidente com dons naturais. Resolve os seus problemas sem voodoo. Rosa 514 278.3956

## ARRENDAR-SE

Quartos, apartamentos e lofts comerciais. Manuel Picado: 514-296-7274 ou 514-843-6036

## ZONA DE ST-MICHEL

Grande 31/2, entrada de máquina de lavar e secar. Livre imediatamente. 514-324-9542 ou 514-924-1543

## COSTURA

Compramos e vendemos máquinas de costura domésticas. 514-844-4351

## SERVIÇOS

### PROBLEMAS COM O COMPUTADOR

No seu dia-a-dia profissional e pessoal, tem sido prejudicado ao nível de problemas computador? Se a resposta for afirmativa, posso encontrar a solução ideal para as suas necessidades e resolução de todo o tipo de problemas. 514-299-2966 DEPOIS DAS 18H

### CORDONNERIE Marie 1980

Há 29 anos a servir a Comunidade Portuguesa  
O melhor serviço de limpeza a seco  
Especiais: 1 par de calças por \$3.<sup>99</sup>  
1 fato \$8.<sup>99</sup> camisa \$2.<sup>99</sup>  
Fazemos alterações e todo o serviço de sapateiro  
**Temos bons preços**  
Peter  
20, St-Cuthbert  
(esquina St-Laurent, entre des Pins e Duluth)  
Montreal (QC) H2W 1L3 Desde 1980

**RE/MAX** REMAX AMBIANCE INC. Courser Imm. agréé  
**CLEMENTINA SILVA**  
514-891-1633 514-382-5000  
Avaliação grátis sem compromisso  
Vencedora do Hall of Fame Club 100% OR

<b>SAINT-SAUVEUR</b> Sobrado cottage 5-1/2 com 2 banheiros, sala, cozinha e St-Sauveur, garagem, salão, banho de luz do Sol, terraço. Próximo do centro da vila e todas as actividades desportivas \$157,000	<b>DUVERNAY</b> Bungalow 9-1/2 bem cuidado 3 qts, terraço, grande terraço, garagem, sítio procurado em Laval - a 3 min. de Montreal \$265,000
<b>AHUNTIC</b> Apartamento 2 qts, 1 banheiro, cozinha, estacionamento priv. pr. St-Louis/Ahuntsic, metro Savoy. \$439,000	<b>ROSEMONT</b> 5-plex destacado 1x6½, 4x4½, 3 lugares de estacionamento, Rende \$42,000 no centro do "Vieux Rosemont", pr. do parque Molson e todas as comodidades. \$550,000
<b>ROSEMONT</b> Apartamento 2 qts, 1 banheiro, cozinha, estacionamento priv. pr. St-Louis/Ahuntsic, metro Savoy. \$439,000	<b>ROSEMONT</b> Triplex em excelente localização de terraço, estacionamento priv. pr. St-Louis/Ahuntsic, metro Savoy. \$479,500

## Drain Discount

Serviço 24H 514-929-INFO(4636)

A partir de **55\$** hora  
\*condições aplicáveis

- Serviço de canalização
- Desentupimos e mantemos: duche, sanita, lavatório, esgoto, etc.
- Descongelamento de canalização
- Inspeção com câmara
- Localização de condutos
- Limpeza a alta pressão
- Limpeza de raiz

15% de desconto para estudantes e pessoas da 3ª idade

## ASTRÓLOGO - CURANDEIRO PROF. MESTRE AIDARA

Não há sofrimento sem solução... Por esta razão chegou ao nosso País o grandioso astrólogo, curandeiro africano, conhecido mundialmente Mestre Aidara, com 20 anos de experiência do seu trabalho. Ajuda a resolver qualquer que seja o seu caso, mesmo à distância com rapidez, eficácia e garantia: Amor, dinheiro, má sorte, tristezas, angústias, invejas, assombrações, maus-olhados; afastar amantes e inimigos; impotência sexual, mau vício, etc. Seja qual for o problema, eu resolvo com resultados positivos, com honestidade e sigilo absoluto. Não deixe agravar o seu caso, desabafe comigo.

**514-374-2395** Falo Português

**RE/MAX Alliance Inc.** Courser Agréé  
Informação gratuita - casas, hipoteca...  
**CARLOS AGOSTINHO** Agent Agréé  
EXPERIENCE Hall of Fame Club 100% OR  
514.374.4000  
514.351.2998  
514.996.9012

<b>MERCIER</b> - Des Ormeaux/Sherbrooke. Metro Honoré-Beaugrand. 8plex em bom estado. Bons rendimentos. \$69,000\$	<b>GOVIN ESTE</b> - Condo de luxo em prédio de prestígio. Venda rápida. Sucesso.
<b>PLATEAU</b> Super 3plex renovado c/ 2 garagens atrás. Boa oportunidade.	<b>NOVO ROSEMONT</b> - Excelente 3plex renovado, cave terminada e garagem. <b>VENDA RÁPIDA</b>
<b>ST-MICHEL</b> - Excelente duplex c/ subsolo de luxo. Garagem. Preço negociável.	<b>PLATEAU</b> - Excelente triplex, grande e bem situado. \$69,000\$ negociável

**ARLINDO VELOSA** RE/MAX DU CARTIER-VILLERAY  
7170, boul. St-Laurent  
Escr.: (514) 272-2432  
Telem.: (514) 770-6200  
Resid.: (514) 272-2431  
Avaliação gratuita

<b>VENDIDO</b> \$369,000 <b>VILLERAY</b> DUPLEX DESTACADO, ESQUINA DE RUA 2x5½, COM CAVE DE 5½ EM BOAS CONDIÇÕES. PREÇO PARA VENDA RÁPIDA	<b>VENDIDO</b> \$389,000 <b>VILLERAY</b> DUPLEX 2x5½ e 1x4½ 30 PÉS DE FACHADA EXCELENTE CONDIÇÃO PRIMEIRA VEZ NO MERCADO. VENHAM VER
<b>VILLERAY</b> DUPLEX CONSTRUÇÃO DE TERRAÇO CENTRAL IDEAL PARA "GARDERIE", ESCRITÓRIO 1750PÉS EM ANDAR. ÚNICO NO MERCADO	<b>VILLERAY</b> 2x6½ e 2x5½ e UM COMÉRCIO COM CAVE 1x5½ LIVRE AO COMPRADOR AO LADO DO METRO E MERCADO JEAN-TALON
<b>VENDIDO</b> \$354,000 <b>MERCIER</b> DUPLEX COMPLETAMENTE RENOVADO 2x5½+1x4½ PERTO DO METRO GRANDE GARAGEM	<b>VENDIDO</b> \$359,000 <b>ST-MICHEL</b> EXCELENTE ESTADO. COZINHA E QUARTO DE BANHO RENOVADOS. CAVE TERMINADA COM GARAGEM

## Actividade económica estabilizou em Janeiro, diz ISEG

A actividade económica estabilizou em Janeiro face a Dezembro, de acordo com a evolução do índice do ISEG (Instituto Superior de Economia e Gestão), anunciou esta segunda-feira a escola de economia de Lisboa.

"O índice de confiança do ISEG apurado em Janeiro e relativo à evolução da actividade económica portuguesa no curto prazo foi de 43,1 o que, no essencial, traduz uma estabilização do índice de confiança do painel na evolução da conjuntura face ao valor do índice apurado no mês de Dezembro, que foi de 43,2", refere o comunicado do ISEG.

Apesar da estabilização do índice de confiança, o ISEG informou ainda no mesmo comunicado que "diminuiu o consenso dos membros do painel relativamente à evolução económica".

A avaliação é feita por um painel de 16 professores do ISEG com base em informação quantitativa e qualitativa previamente recolhida e que inclui os apuramentos de um inquérito realizado mensalmente a todos os docentes do ISEG. LUSA

## Euro desvaloriza face ao dólar

O euro seguiu a desvalorizar face ao dólar, após ter sido divulgado que a confiança dos investidores está a aumentar face às expectativas de que o presidente da Reserva Federal, Ben Bernanke, permaneça no cargo por mais quatro anos. Às 17:34 horas o euro valia 1,4146 dólares, abaixo dos 1,4173 dólares a que negociava na sexta-feira, sensivelmente à mes-



ma hora. Durante a sessão a cotação da moeda única europeia variou entre um mínimo de 1,4129 dólares e um máximo de 1,4195 dólares. A moeda única europeia seguia a desvalorizar, apesar de as compras de casas em segunda-mão terem caído 16,7%, para um ritmo anual de 5,45 milhões, face ao ritmo de 6,54 milhões registado em Outubro, segundo a Associação Nacional de Mediadores Imobiliários dos EUA. Além disso foi ainda noticiado que a Grécia, cujo défice orçamental tem influenciado o comportamento do euro, concluiu hoje com sucesso uma emissão de obrigações a cinco anos. LUSA

## OE: Apoios continuam, mas défice vai baixar «significativamente»

O Orçamento do Estado para 2010 vai manter "um conjunto de apoios e estímulos importantes para a economia portuguesa", mas haverá uma "redução significativa" do défice, disse esta segunda-feira o ministro das Finanças, Teixeira dos Santos. "O Orçamento do Estado vai continuar a manter um conjunto de apoios e estímulos importantes para a economia portuguesa no actual contexto da crise que ainda nos afecta", disse o ministro das Finanças na conferência de imprensa do Conselho de Ministros onde anunciou que o documento foi aprovado. Questionado sobre o valor desta "redução significativa" do défice, o ministro escusou-se a adiantar o valor, remetendo todas as explicações para depois da entrada do documento na Assembleia da República.

## ANEDOTAS

Joãozinho chega em casa e entrega ao pai o recibo da mensalidade escolar. - Meu Deus! Como é caro estudar nesse colégio. E o menino: - E olhe, pai, eu sou o que menos estuda da minha classe!

Vai uma francesa num autocarro pelo Alentejo. Nisto, numa travagem brusca, ela cai ao chão com as pernas abertas.

- Diz a francesa a um alentejano que estava a seu lado: "C'est la vie!" - Diz o alentejano: "Se la vi?... Vi-la toda!"

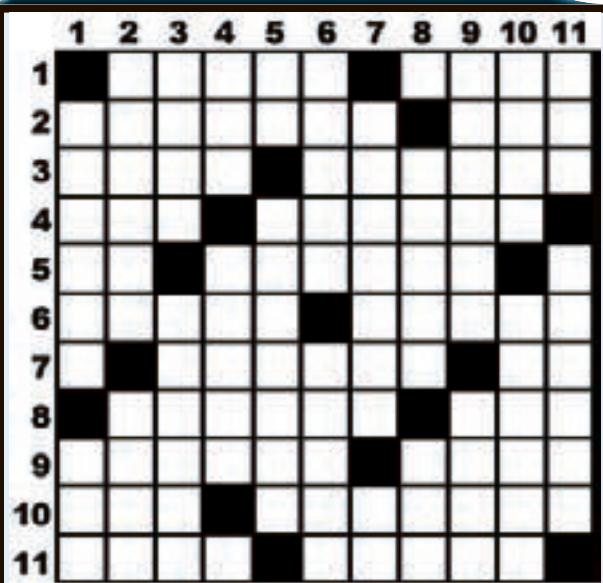
Um jovem estava num baile e era apaixonado por uma rapariga mais velha que ele. Quando o conjunto começou a tocar, a jovem entra no salão e o adolescente, cego pela paixão, vai ter com a mulher amada: - Dás-me o prazer desta dança? - Eu não danço com crianças! - Desculpa, não sabia que estavas grávida.

Durante a guerra do golfo um americano, um inglês e um alentejano encontram-se.

- Diz o americano, mostrando uma cicatriz no braço: "Isto foi, Kuwait City!" - Diz o inglês, mostrando uma cicatriz na perna: "Isto foi, Bagdad City!" - Diz o alentejano, mostrando uma cicatriz na barriga: "Isto foi, 'apendicite!'"

Está um rapaz em casa da namorada. Pergunta-lhe então a mãe da namorada: - O senhor está com frio? - Não, porquê? - É que o senhor está com pele de galinha! - Ora essa! A senhora também tem cara de vaca e eu nunca lhe disse nada!

## PALAVRAS CRUZADAS



**HORIZONTAIS:** 1. Feitio (pl.). Pequena peça de artilharia semelhante a um morteiro comprido. 2. sufixo de agente ou profissão. Untura leve. 3. Tipo de memória mais usada nos computadores. Senhor ou príncipe, entre os Árabes. Prata (s.q.). 4. Timbale. Mamífero herbívoro do Sudoeste africano que se desloca geralmente em grandes manadas. 5. Receei. Espécie de macaco. 6. Designativa de afirmação (interj.). Ter a natureza de. 7. Asa do nariz. Ligar. 8. Mau cheiro. Brilhante. 9. Despido. Quebradiço. Além disso. 10. Sal do ácido etanóico. Nome com que se designa o aspecto inconsciente da personalidade. 11. Terra misturada com detritos orgânicos no fundo da água. Fruto monospermo revestido de invólucro membranoso.

**VERTICAIS:** 1. Aparelho formado de uma caixa e cilindros concêntricos e que substitui as seiras na espremedura do bagoço da azeitona. Elo de corrente. 2. Pessoa doida. Agudo. 3. Pechincha (reg.). Anno Domini (abrev.). 4. Mulo. Bilis. Espaço de 12 meses. 5. Quadril. Relativo à ética. 6. Unidade do sistema C.G.S. de medida de luminância. Penhor. 7. Despedida. Letra grega correspondente ao i. 8. Composição poética de assunto elevado e destinada ao canto. Congela. Língua falada outrora ao sul do Loire. 9. Berílio (s.q.). Forma larvar, pisciforme, dos batráquios. 10. Cavaleiro equipado de lança (no exército austríaco e alemão). Estante para suporte de livros ou pautas de música, abertos para leitura. 11. O m. q. sagueiro. Preso.

## BOCA DO INFERNO

## O Partido Impopular Monárquico

O país está numa situação delicada. Todos devemos contribuir com propostas.

No ano em que se comemora o centenário da República, o Partido Popular Monárquico quer propor um referendo para saber se os portugueses preferem a monarquia. É um bocadinho como ir a um congresso de vegetarianos perguntar se alguém quer uma posta mirandesa, mas os 15 090 votos que o partido obteve nas últimas eleições legislativas terão feito germinar nos seus dirigentes a forte suspeita de que há uma grande vaga de fundo na sociedade portuguesa a favor da causa monárquica. É natural, são números que impressionam. Os monárquicos dizem que nunca ninguém perguntou aos portugueses se queriam viver num regime republicano, pelo que faz sentido referendar a questão - até por razões de equidade relativamente àquele referendo, em 1143, no qual os portugueses foram chamados a dizer se queriam viver 750 anos num regime monárquico.

Por mim, apoio o referendo. Sendo republicano, tenho admiração pelos monárquicos. Gente que não quer uma figura decorativa eleita por todos e exige uma figura ainda mais decorativa que recebe o cargo de herança. A diferença é tão subtil que é forçoso admirar quem se bate por ela. Além do mais, a monarquia é o regime ideal para todos os que já perceberam que Portugal não irá a lado nenhum enquanto for dirigido por portugueses. Nesse aspecto, a monarquia, no seu fulgurante antipatriotismo, é mais lúcida: a família real inglesa é de origem alemã e dinamarquesa, o príncipe espanhol tem ascendência grega. É muito raro que o rei de determinado país seja aquilo a que se pode chamar um natural desse país. Seria a nossa esperança, se o rei mandasse alguma coisa.

Conseguirá o PPM convocar o referendo? Infelizmente, é pouco provável. É curioso que um partido que se chama "popular" tenha uma falta de popu-

laridade tão grande. Os 0,27% de votos que obteve ficaram muito longe de partidos como o PS ou o PSD, mas também bastante distantes dos votos nulos, com 1,37%, e dos votos brancos, com 1,74%. Há seis vezes mais portugueses que preferem não votar em ninguém do que eleitores do partido monárquico. Mesmo admitindo que o programa político dos votos brancos faz mais sentido, ainda assim é uma diferença muito grande.

Há que admirar, acima de tudo, o esforço dos monárquicos. O país está numa situação delicada, a crise agrava-se, o desemprego sobe, o endividamento aumenta. Todos devemos contribuir com propostas. Há quem defenda que o país precisa de mais investimento público, quem pense que o país precisa de uma política mais austera. Os monárquicos acham que o país precisa de D. Duarte. São opiniões. Creio, por isso, que esta proposta do referendo é o maior contributo do PPM para a política portuguesa desde o comunicado que o partido emitiu logo após a morte de Sousa Franco, na campanha eleitoral das eleições europeias de 2004. Era um comunicado que dizia, e cito: "Não queremos nem devemos dramatizar, nem tão-pouco fazer do Professor um mártir, mas a verdade é que o Professor também deveria fazer parte das pessoas que não cuidava da sua saúde. Provavelmente, não media a tensão há muito tempo. A sua morte já estava prevista." E concluiu: "Ao mesmo tempo, estamos certos, esta foi a melhor e a mais eficiente forma de o Professor dizer basta desta politiquice e dos politiqueiros que a alimentam." Talvez um dia Portugal volte a ser uma monarquia. Mas espero sinceramente que isso aconteça apenas muito depois de eu já ter dito basta desta politiquice.

Ricardo Araújo Pereira



## Das entrevistas aos debates

Uma vez por outra, lá nos surge Orlando Afonso numa qualquer entrevista televisiva. E é sempre agradável escutá-lo, porque se pode de imediato observar tratar-se de alguém que sabe estar e que sabe impor os seus pontos de vista, mesmo quando estão errados.

Isso mesmo foi possível perceber na sua mais recente entrevista televisiva, naturalmente no Jornal das Nove, onde abordou aspetos diversos que Mário Crespo lhe foi colocando. Nessa altura, como pude então escrever, eu tinha a impressão de que o juiz era desembargador, mas só fiquei certo deste facto no dia em que tomou posse como juiz conselheiro, e em que voltou a pronunciar algumas palavras muito ligeiras para um canal televisivo. Aconteceu que nesse dia, e para mim pela primeira vez, tive a oportunidade de ficar a saber que o seu nome será, para lá de outras possíveis palavras, Orlando Martins Afonso. Um facto que, desde logo, me trouxe ao pensamento o nome do histórico professor liceal albicastrense do meu tempo de estudante, A. Martins Afonso, autor de duas obras mui referentes, destinadas ao estudo das disciplinas de Organização Política e Administrativa da Nação e de História de Portugal, a segunda das quais se materializou no mui interessante, e pedagogicamente acessível, Curso de História da Civilização Portuguesa. Será que era o seu pai?

Nesse dia, porém, não pude deixar de discordar das palavras do já então juiz conselheiro: as associações sindicais de magistrados foram constituídas para defender a independência dos Tribunais, pelo que quem as quer acabar não concorda com essa independência.

Pude já escrever o erro que esta ideia encerra, porque a ser assim, tal significaria que as instituições típicas do nosso Estado de Direito Democrático simplesmente não funcionariam. Ora, a verdade é que funcionam, embora de um modo simplesmente formal, como quase sempre se dá nas designadas democracias.

Como também pude já escrever, os sindicatos de ma-

gistrados só podem ter como função a defesa dos direitos inerentes à dignidade dos seus membros enquanto servidores do Estado, que realmente também são. E também a promoção de iniciativas destinadas à formação desses mesmos elementos, ou ao debate, mas sempre de um modo recatado, não mediático, sobre o funcionamento do Sistema de Justiça.

O que os sindicatos de magistrados não podem fazer é o que se pôde ver em Itália, há já uns bons anos, e que abriu as portas ao surgimento, precisamente, dessa inenarrável figura política, que é Silvio Berlusconi. Um pouco o que se tem vindo a passar entre nós, onde, objetivamente, os sindicatos de magistrados, tal como os grandes meios de comunicação social, mormente as televisões, claramente se vêm envolvendo na vida política do País, com o mais que esperado resultado, ou seja, a deterioração da imagem do Sistema de Justiça.

A verdade, porém, é que se vem notando um recato maior por parte dos magistrados, nomeadamente ao nível dos debates, onde deixaram, em mui boa medida, de estar presentes. De resto, e de um modo muito geral, só eram convidados por se saber, a priori, que a sua posição era contrária à ação do atual Governo.

Um caso muito interessante e mui recente, foi o que se deu com a entrevista concedida por João Palma a Mário Crespo, onde este questionou o entrevistado sobre a causalidade próxima dos males do Sistema de Justiça, e em que aquele respondeu com a realidade conhecida, ou seja, que o problema é muito antigo. E teve de o fazer por duas vezes, porque o entrevistador parecia não se dar por esclarecido à primeira. Um dia terá de perceber-se, através de um estudo histórico adequado, qual poderá ter sido a comparticipação de alguns dos magistrados mediaticamente mais conhecidos, e dos seus sindicatos, para a degradação geral da vida política do País. Estou certo, pelo que tenho vindo a ver, que o mesmo mostrará a enorme responsabilidade que creio realmente existir a esses níveis.

Hélio Bernardo Lopes

**CASA DE CÂMBIO**  
3960 Boul. St-Laurent  
514.845.5115

Agora aberto, com local renovado!

Nenhuma taxa de serviço  
Preços competitivos aos dos bancos  
Troca excelente de euros e dólares US

Horário  
Segunda à quarta: 10h às 16h  
Quinta e sexta: 10h às 18h  
Sábado: 10h às 16h

Falamos Português

# Por que é que os homens não vivem sem... (2)

## ... serem todos hipocondríacos?

Porque são egocêntricos e acham que o mundo gira à volta do seu umbigo (e abdominais, e estômago, e intestino delgado) e têm poucas preocupações na vida. Nunca fazem a coisa por menos: estão sempre a morrer e são uns incompreendidos. Se têm uma dor de cabeça, não é uma enxaqueca, é um derrame cerebral. Nunca dão um jeito, têm uma ruptura de ligamentos. Uma dor de burro é uma cirrose hepática, umas borbulhinhas no tornozelo esquerdo não é alergia às meias, é cancro da pele, e escusado será dizer que um espirro não é uma vulgar constipação, é Gripe dos Porcos. Até já deixaram de comer porco. Por via das dúvidas.

## ... devorarem carne?

Porque acham que precisam de imensa proteína para reparar os músculos (mesmo aqueles que só usam o músculo do fim do dedo indicador para carregar no telecomando) e estão convencidos de que não há outro alimento digno de um verdadeiro macho. Tofu é para meninas, soja é para os chineses e para matronas na menopausa, milho é para as galinhas, muesli é para qualquer coisa com asas e bico, algas é para as baleias, aveia, como toda a gente sabe, é para os cavalos, alface é para as anorécticas, lentilhas é para os monges do Tibete que se comerem hambúrgueres de alce já não são capazes de levitar, e croquetes de quinoa (não que eles saibam o que são croquetes de quinoa) é para chefs gourmet amaricados com a mania que são zen. Os únicos alimentos compatíveis com o estômago e a alma de homem são os que incluem carne, mas também não pode ser almôndegas nem croquetes, que é carne para crianças e velhinhas, tem de ser bife na pedra, hambúrguer, feijoada, torresmos ou couratos. Quanto mais perto do mamute primordial, melhor.

## ... serem tão atados?

Porque vivem no pavor de que os outros se riam deles. Nunca fazem aquilo que de facto queriam fazer na vida: adorariam experimentar sabre japonês mas têm medo que seja preciso vestir qualquer coisa tipo um quimono às flores e portanto não vão. Gostavam de experimentar uma aula de pesos mas não vão porque acham que vai estar toda a gente a olhar para eles e a pensar: "Olha-me aquele marmanjo que tem arcaboço para levantar a Torre de Belém e levanta menos que uma velhinha com artrite reumatóide". Sempre sonharam descer o rio de caiaque mas têm medo que o barco se vire. Não têm medo de morrer afogados, têm medo de serem salvos por uma menina e virem acima desgrenhados e a cuspir pedras e peixes. Babam-se para cima da loira que corre na passeira do lado, mas nunca metem conversa porque têm medo que ela se ria deles. Vivem no fantasma de que os outros se vão rir deles. É preciso dizer que as mulheres também. Mas menos.

## ... viverem na inocência?

Porque acreditam em tudo o que lhes dizem, coitados. Acham mesmo que o tamanho importa, que a política têm importância, que as opiniões deles são levadas em conta, e que as mulheres, além de estarem a apreciar-lhes os biceps (geralmente elas estão de olhar em alvo a pensar se se lembraram de fechar o gás antes de saírem de casa) também estão a ouvir o que eles dizem. Vivem a vida ao lado: depois de emborcarem 10 mojitos acham que o que lhes fez mal foi o sumo de manga light, que era um bocado ácido, comem três gelados, dois donuts e um croissant com chocolate todos os dias e depois espantam-se que estão gordos, mas não vão ao ginásio porque nunca serão atletas olímpicos, e para não serem os melhores, preferem ser gordos... Porquê? Basicamente, coitados, porque são primários...

# Em caso de separação, o que nunca deve fazer!

**A**cabou a sua relação. E, claro, senta-se no sofá a chorar e a pensar "onde é que errei". Pois, é, nem sempre sabemos tomar as decisões e ter os pensamentos mais sábios em momentos de grande tensão emocional. Mas há coisas que não podemos mesmo fazer!

\*Culpar-se da situação: Reconheça que há situações que simplesmente fogem ao nosso controlo, sem que existam necessariamente culpas a ser atribuídas. Afinal, é impossível controlar os sentimentos ou o comportamento das outras pessoas. Se fez 'asneiras', aprenda com elas e recorde-se que foram de ambas as partes porque, afinal, ninguém é perfeito.

\*Pedir-lhe que volte: isto é mais comum nas 48 horas que precedem o momento da ruptura, por isso esteja atenta para não lhe telefonar ou enviar uma mensagem, por muito desesperada que esteja. Se sentir esse desejo, pense no lado menos positivo do seu companheiro e na dor que lhe causou. Até pode escrever num papel uma lista dos seus defeitos, para não se sentir tentada.

\*Fechar-se em casa: passados os primeiros dias, é preciso ter consciência que a vontade de sair e estar com outras pessoas não vai voltar de forma natural. Tem de haver um esforço da sua parte, mas, mesmo que não lhe apeteça, arranje programas para as sextas e sábados à noite.

\*Não ir trabalhar: o seu emprego obriga-a, antes de mais, a ter de sair da cama todos os dias de manhã, o que já é muito bom quando a sua vontade é ficar deitada com um monte de lenços de papel ao lado. Por outro lado, obriga-a a estar concentrada noutros assuntos além da sua separação.



\*Não corra para outra relação: antes de assumir outro compromisso, dê tempo a si mesma para se curar.

Por outro lado, o que deve fazer...

\*Aceitar que a dor é natural. Lembre-se que, segundo os especialistas, esta divide-se em três fases: a da negação ou do choque, em que tem dificuldade em acreditar que o que está a acontecer é real; a do medo, da raiva e da depressão e, por fim, o início da aceitação que a relação acabou e que vai ficar bem. Viver esses sentimentos é uma forma de não os guardar dentro de si e de se libertar mais rapidamente.

\*Não queira ficar amiga do seu ex: antes de mais, tem de tratar de si, reflectir no que sucedeu e retirar lições que lhe sejam úteis no futuro. A questão do lugar que ele ocupará na sua vida futura deve ficar em segundo plano. Quando se recompor, a resposta chegará de forma natural.

\*Comece a arrumar a casa decorridos alguns dias. Coloque as fotografias e outros objectos pessoais longe do seu olhar, inclusive a prenda que ele lhe deu no último Natal.

\*Esteja com os seus pais e os seus amigos. Afinal de contas, eles amam-na incondicionalmente e é isso mesmo que precisa de sentir.

\*Fale do assunto: é a melhor forma de ter outras perspectivas, mais objectivas, do que realmente sucedeu.

\*Mantenha uma agenda relativamente ocupada, onde inclua coisas que lhe dêem prazer, seja ir ao cinema, ao ginásio, andar de bicicleta ou aprender danças de salão.

\*Mime-se com massagens, chocolates, roupas ou idas ao cabeleireiro. Você está em primeiro lugar!

\*Saia com outras pessoas. O que não significa que tenha necessariamente de 'acontecer' alguma coisa. Mas, antes de mais, é óptimo para o ego.

## FOTO DA SEMANA



### As Velhinhas da Associação (Carnaval 1993)

Na fotografia apresentamos as senhoras: José Álamo; Manuel De Fátima; David Gomes; Norberto Lima. Os senhores, na parte musical: João Álamo (Violão); Jorge Pimentel (Acordeão); Frank Rocha (Violão); José Agnelo (Acordeão).

## SUDOKU

		7		3	5	4			
4	3		7		2				
	2	1		9		5			
3	6			4		7		1	
	9						3		
5		4		6			8	9	
		6		8		1	4		
			5		1		6	8	
		9	4	7		3			



O "TOP 10" das comunidades lusófonas norte-americanas compilado por LUSOBEAT.com

- 01. PRISCILLA MARIE**  
Tu Aqui Não Petiscas
- 02. SONHOS DE PORTUGAL**  
Sou Português A Toda Hora
- 03. NICOLE CORDEIRO**  
Magia De Amor
- 04. SANDRO G**  
My Baby
- 05. MEXE MEXE**  
Terras De Portugal
- 06. JORGE FERREIRA**  
Ser Português (É Ter As Cores Da Bandeira)
- 07. DESTINO**  
A Pouco E Pouco
- 08. JOEY MEDEIROS**  
Tenho Um Segredo
- 09. ALEX CÂMARA**  
Pulsar Dos Tambores
- 10. ERATOXICA**  
It's Been Real

## SOLUÇÃO

**SOLUÇÃO CRUZADAS:**

8	1	9	4	7	6	3	2	5
7	4	3	5	2	1	9	6	8
2	5	6	3	8	9	1	4	7
5	7	4	1	6	3	2	8	9
1	9	8	2	5	7	6	3	4
3	6	2	9	4	8	7	5	1
6	2	1	8	9	4	5	7	3
4	3	5	7	1	2	8	9	6
9	8	7	6	3	5	4	1	2

**HORIZONTAIS:** 1. Formas; 2. Or...  
**VERTICAIS:** 1. Forata; 2. Orate...  
 10. Etanoato; Id. 11. Lodo; Sacoio...  
 Liar. 8. Aca; Inante; 9. Nu; Acto; Ora...  
 Gnu. 5. Temi; Bugio; 6. Ole; Ser. 7. Alea...  
 Unidade; 3. RAM; Cide; Ag. 4. Atabale...

## Luís Figo inaugura novos escritórios da “Nike Portugal”



## Stoke põe Arsenal fora da FA Cup

O Arsenal é uma equipa de altos e baixos. A contrariar o bom trabalho que tem feito na Premier League, na qual ocupa o segundo lugar, os “gunners” foram afastados da 4ª ronda da Taça de Inglaterra pelo Stoke City (2-0). Mais sólido está o Manchester City. Os novos ricos de Manchester ganharam, fora, ao Scunthorpe (4-2) e o técnico Mancini vai de vento em popa.

## Inter de Mourinho despacha Milan

O Inter venceu o Milan por 2-0 (Mullito e Pandev) e está mais só na liderança da Serie A. Mourinho viu Sneijder expulso na 1ª parte, situação que não impediu o segundo golo da sua equipa. O Inter terminou com nove atletas e Ronaldinho ainda falhou um penálti...

## Seleção é goleada mas segue em frente

Portugal qualificou-se para os quartos-de-final do Euro 2010, apesar de ter perdido com a Espanha por 6-1, em jogo da última jornada do Grupo C, disputado em Debrecen, Hungria, em futebol de salão.

Aos seis minutos, Arnaldo ainda deu vantagem à equipa portuguesa, mas os espanhóis mostraram uma clara superioridade e deram a volta ao marcador ainda antes de se chegar ao intervalo.

No reatamento, os bicampeões europeus facilmente aumentaram a vantagem, porém, insuficiente para eliminar Portugal, que beneficiou da goleada espanhola sobre a Bielorrússia, por 9-1.

## TAÇA DA LIGA:

## Académica mais os 3 grandes...

Académica é a grande novidade no lote de semi-finalistas da Carlsberg Cup, intrometendo-se numa luta onde estão FC Porto, Benfica e Sporting, apurados com maiores ou menores dificuldades.

A Briosa, com um trajecto brilhante desde que André Villas-Boas assumiu o comando da equipa, qualificou-se na qualidade de melhor segunda classificada dos três grupos. E só não ficou em primeiro lugar, que lhe permitia jogar em casa nas meias-finais, porque Orlando Sá marcou o segundo golo do FC Porto e garantiu aos dragões uma vantagem no confronto directo com os estudantes. Um momento importante para o jovem internacional português, autor do primeiro golo esta temporada, depois de meses difíceis

a recuperar de uma grave lesão.

Orlando Sá decidiu, depois de Belluschi marcar um goloço, de livre directo, enquanto mais a Norte jogaram os dois grandes rivais de Lisboa, Benfica e Sporting. A equipa encarnada chegou a estar fora da prova no momento em que o Rio Ave empatou – FC Porto e Académica venciam nessa altura –, mas Jorge Jesus ainda evitou o afastamento da prova, novamente em Vila do Conde, onde na época passada foi afastado pelo Rio Ave, então no comando do Braga.

Já o Sporting foi a única equipa 100 por cento vitoriosa, triunfando em Vila do Conde. Depois do episódio com Sá Pinto, Liedson teve cabeça e marcou o único golo do encontro.

## Eusébio diz-se “orgulhoso” e pede “saúde e alegria” para todos

O internacional português Eusébio, 27.º goleador da história mundial, congratulou-se, na segunda-feira, com o feito divulgado pela Federação Internacional de História e Estatística de Futebol (IFHHS) e pediu “saúde e alegria”, no dia em que completou 68 anos. Numa breve declaração à Agência Lusa, Eusébio da Silva Ferreira, que conseguiu 342 golos em 373 jogos em principais campeonatos de futebol e é o português mais bem posicionado no ranking, disse “sempre ter procurado o golo” e falou em si como um “menino adulto”, amante confesso do futebol. “É

uma novidade boa que me dá, hoje que sou um menino adulto. Neste momento, sinto-me uma criança, porque faço anos. Desejo saúde para mim, como desejo para os outros. Estou orgulhoso por mais um aniversário”, disse. Eusébio falou ainda do “seu” Benfica e explicou que a época realizada até ao momento pelo plantel liderado por Jorge Jesus é uma “prenda especial”. “Neste momento estamos todos satisfeitos, porque as coisas estão a caminhar pelo melhor. Mas ainda não se ganhou nada, embora o caminho seja bom”, concluiu.

## DEPOIS DO MAFRA TER FEITO HISTÓRIA EM ALVALADE

## Sá Pinto deixou o Sporting depois de andar ao murro com Liedson

Sá Pinto e Liedson envolveram-se numa cena de Spancadaria no balneário logo após o triunfo diante do Mafra por 4-3. A pega começou ainda no relvado mas alastrou-se até ao balneário, onde dirigente e futebolista chegaram ao confronto físico. Foi este o “problema pessoal” invocado pelo treinador Carlos Carvalhal para não comparecer na sala de Imprensa após a partida. Os próprios jogadores do Sporting também demoraram mais tempo do que é habitual para irem à zona mista. Tudo terá começado na sequência da falha de Rui Patrício no lance do segundo golo do Mafra. O público apupou o jovem guardião, o 31, não gostou e insurgiu-se contra a reacção dos adeptos. Sá Pinto colocou-se do lado das bancadas e repreendeu com veemência o ex-companheiro. A discussão subiu de tom e alastrou-se ao balneário, onde ambos se pegaram num confronto físico a que só outros jogadores e elementos do “staff” verde e branco puseram cobro.

A cena apanhou todos de surpresa, mas o filme já

vem de trás. Sá Pinto e Liedson nunca tiveram uma relação fácil. Na época 2003/04, num jogo frente ao Rio Ave, o baiano preparava-se para bater um penálti frente ao Rio Ave e o então camisola 10, contra as ordens do técnico Paulo Bento, tirou-lhe a bola, assumindo a conversão, perante a estupefacção do brasileiro.



## Cristiano Ronaldo fractura o nariz a adversário

Patrick Jan Mtiliga fracturou o nariz na sequência da cotovelada de Cristiano Ronaldo durante o encontro deste domingo entre o Málaga e o Real Madrid, segundo a primeira avaliação dos médicos do Málaga. O português foi ao balneário pedir desculpa ao adversário, que pode estar três a quatro semanas de baixa, mas defende que não merecia o vermelho.

O lance aconteceu a 20 minutos do final, num jogo em que Ronaldo já tinha marcado os dois golos da vitória do Real. Pressionado por Mtiliga, o português tentou afastar o adversário deixando o braço para trás e atingiu-o com o cotovelo, tendo sido expulso.

“Quem sabe de futebol sabe que a minha intenção é sempre jogar. Fui muito novo para Inglaterra e lá ensinaram-me a não enganar os árbitros. O vermelho é uma vergonha, não entendo este tipo de coisas. Não é vermelho aqui nem em nenhum lugar do mundo, e não estou a pedir protecção”, afirmou Ronaldo, que relata o encontro com Mtiliga: “Estive no balneário e ele sabe qual era a minha intenção, porque disse-mo.”

Quanto ao castigo que terá pela frente, Ronaldo não faz estimativas, mas defende-se: “Têm que ser justos com o que aconteceu. Não queria lesioná-lo. Já vi jogadas piores noutros jogos.”



**BREVES**

**JOSÉ É O QUINTO MELHOR TÉCNICO**

Parece que José Mourinho é mesmo "o especial". O português foi eleito o quinto melhor treinador do Mundo desde 1987, ano da fundação da Federação de História e Estatística do Futebol, responsável pelo ranking. À frente do técnico do Inter ficou Alex Ferguson, em primeiro, Marcello Lippi, Arsène Wenger e Guus Hiddink. Humberto Coelho (44º), Nelo Vingada (65º), Manuel José (110º) e António Oliveira (112º) também estão na tabela.

**CR9 NO ONZE IDEAL DA UEFA**

Cristiano Ronaldo integra a equipa ideal da UEFA de 2009. O português ficou entre os melhores após a votação online no site do organismo e está ao lado de Messi ou Kaká. Eis o onze: Casillas (R. Madrid); Daniel Alves (Barcelona), Puyol (Barcelona), Terry (Chelsea) e Evra (Man. United); Xavi, Iniesta (Barcelona) e Kaká (R. Madrid); Messi (Barcelona), Ronaldo (R. Madrid) e Ibrahimovic (Barcelona). Guardiola, "Barça", foi eleito o melhor técnico.

**AGRESSÕES FORAM PROVADAS E AS PROVOCAÇÕES TAMBÉM**

A nota de culpa enviada pelo instrutor do processo do túnel da Luz dá por provada a agressão de Hulk ao assistente de recinto desportivo Sandro Correia com um pontapé e também confirma que este foi vítima de uma outra agressão a soco e pontapé por parte de Sapunaru, que por sua vez, ainda socou o Steward Ricardo Silva. Aponta também para "conduta provocatória" aos jogadores e outros elementos da representação oficial do FC Porto.

**AUTOCARRO E CARRO DE PINTO DA COSTA APEDREJADOS**

O autocarro com o plantel portista e o carro de Pinto da Costa foram apedrejados na A5. São visíveis vários danos nas duas viaturas, que já se encontravam muito próximas da saída para o Estoril, onde disputavam o encontro da 3.ª jornada da 3.ª fase da Taça da Liga.

**RIBÉRY EXPLICA-SE À POLÍCIA**

Franck Ribéry está a ser ouvido pela Polícia de Marselha na sequência de uma queixa apresentada por Bruno Heiderscheid, seu antigo empresário. A queixa de Heiderscheid na justiça comum, surgiu depois de o Tribunal Arbitral do Desporto (TAS) o ter condenado a pagar 600 000 euros ao jogador. O empresário luxemburguês queixou-se ao TAS de que o jogador lhe devia mais de seis milhões de euros, relativos à transferência do Olympique de Marselha para o Bayern de Munique, que rondou os 30 milhões de euros.

**TAÇA DE PORTUGAL**

**FC Porto-Sporting nos quartos-de-final**

O FC Porto recebe Sporting a 2 de Fevereiro em jogo dos quartos-de-final da Taça de Portugal, ditou segunda-feira o sorteio realizado nas instalações da Federação Portuguesa de Futebol. Os jogos realizam-se a 3 de Fevereiro, excepto o encontro entre o Dragão, uma vez que o Sporting pediu a antecipação do encontro devido à sua

participação na Liga Europa. Lista de encontros dos quartos-de-final da Taça de Portugal:  
**2 de Fevereiro:**  
 FC Porto (L) - Sporting (L).  
**3 de Fevereiro:**  
 Sporting de Braga (L) - Rio Ave (L).  
 Paços de Ferreira (L) - Chaves (LH).  
 Pinhanovense (II) - Naval (L).

**Belenenses-F.C. Porto: penalties para a história do futebol**

O Belenenses-F.C. Porto desta quarta-feira já tem lugar na história do futebol português, que nunca tinha visto a um jogo a este nível em que tenham sido precisos 30 penalties para encontrar um vencedor. E a maratona de três horas do Restelo, que deu volta e meia aos 20 jogadores em campo, também ganha um lugar nos livros de recordes do futebol mundial. O recorde do mundo de maior número de grandes penalidades num desempate será, ainda assim, difícil de bater: 48! Aconteceu num jogo da Taça da

Namíbia, em 2005, segundo os registos da RSSSF, fundação que junta estudiosos e estatísticos de futebol de todo o mundo. Se restringirmos a busca a países com maior notoriedade, então o vencedor é o jogo entre o Argentinos Juniors e o Racing, após um encontro de desempate do campeonato argentino, em 1988/99. Foram 44, praticamente mais uma volta inteira aos jogadores em campo do que no Restelo. Mais recentemente, também há um jogo da Taça da Grécia entre Olympiakos e AEK Atenas

**Sporting-Benfica nas meias-finais**

O sorteio das meias-finais da Taça da Liga, realizado na sede da Liga Portuguesa de Futebol Profissional, ditou um dérbi entre Sporting e Benfica. O outro jogo será entre FC Porto e Académica. Os dois encontros estão

marcados para 10 de fevereiro mas os leões pretendem a antecipação para dia 9. A final da prova está marcada para dia 20 de março, no Estádio do Algarve.

**Egipto e Nigéria nas meias-finais**

O Egipto eliminou os Camarões nos quartos-de-final da Taça Africana das Nações por 3-1, no prolongamento, depois de um 1-1 no tempo regulamentar. Marcaram para o Egipto Ahmed Hassan, por duas vezes, e Nagy. O mesmo Hassan, num auto-golo, fez o tento camaronês. Nos últimos "quartos" da CAN, a Nigéria eliminou a Zâmbia no desempate por grandes penalidades (5-4), depois de um 0-0.

**Gana põe fim ao sonho angolano**

Angola saiu de cena no seu próprio palco. Os "Palancas Negras" perderam, ontem, em Luanda, com o Gana por 1-0 e ficaram de fora das meias-finais da Taça das Nações Africanas. Asamoah Gyan marcou o único tento da partida aos 16 minutos e o Gana vai agora defrontar o vencedor do jogo entre a Nigéria e Zâmbia. Nos outros "quartos", a Argélia derrotou a Costa do Marfim por 3-2, após prolongamento.

**Danny Silva leva esqui a Vancouver**

Danny Silva vai voltar a ser o único representante português em Jogos Olímpicos de Inverno, desta feita nos que vão decorrer em Vancouver, no Canadá, entre 12 e 28 de Fevereiro. O esquiador, de 36 anos, garantiu em Agosto a qualificação para a prova de esqui de fundo, com mínimos obtidos na Nova Zelândia, onde conseguiu 298,2 pontos, abaixo dos 300 que dão acesso às Olimpíadas.



**Paixão de criança**  
 Nascido nos EUA, filho de pais portugueses, Danny Silva regressou a Portugal aos 14 anos, mas só muito mais tarde voltou à modalidade que praticou em criança. Em 2006, marcou presença, pela primeira vez, nos Jogos Olímpicos de Turim, em Itália. Actualmente, Danny Silva reside na

Finlândia, para ter melhores condições de treino, com o apoio de uma bolsa do Comité Olímpico Português. Sem querer antecipar classificações, o presidente da Federação de Desportos de Inverno de Portugal (FDIP), Pedro Farromba, espera apenas que o esquiador português "honre as cores nacionais, tenha uma participação meritória e salvede os valores olímpicos".

**Mais atletas**  
 Num futuro próximo, o presidente da federação considera que será possível ter mais atletas a participar nos jogos Olímpicos. "Temos aí alguns miúdos que são uma aposta e podem no futuro vir a ter um papel importante", realçou Pedro Farromba.

**1ª LIGA - LIGA SAGRES**

1-Sp. Braga	39	9-Marítimo	19
2-Benfica	39	10-P. Ferreira	16
3-FC Porto	33	11-Académica	16
4-Sporting	27	12-Naval	15
5-Nacional	24	13-Olhansense	14
6-U. Leiria	23	14-Leixões	14
7-V. Guimarães	23	15-V. Setúbal	13
8-Rio Ave	19	16-Belenenses	11

PRÓXIMA JORNADA		RESULTADOS	
Sexta-feira (29 Jan)		Sábado (16 Jan)	
Sp. Braga-Sporting	15:45	Olhansense-Naval	1-0
Sábado (30 Jan)		V. Guimarães-V. Setúbal	2-2
Naval-Belenenses	11:00	FC Porto-P. Ferreira	1-1
U. Leiria-Olhansense	11:00	Sporting-Nacional	3-2
Nacional-FC Porto	12:00	Domingo (17 Jan)	
Benfica-V. Guimarães	14:15	Belenenses-Leixões	1-3
Domingo (31 Jan)		Rio Ave-U. Leiria	0-2
V. Setúbal-Rio Ave	11:00	Académica-Sp. Braga	0-2
P. Ferreira-Académica	15:00	Marítimo-Benfica	0-5
Segunda-feira (01 Fev)			
Leixões-Marítimo	15:15		

MARCADORES		TAÇA DA LIGA	
1-Cardozo (Benfica)	15	GRUPO A	
2-Falcão (FC Porto)	11	1-FC Porto	3 7 2 1 0 3-0
3-Saviola (Benfica)	9	2-Académica	3 7 2 1 0 3-1
Edgar Silva (Nacional)	9	3-Estoril	3 1 0 1 2 2-5
5-Sougo (Académica)	7	4-Leixões	3 1 0 1 2 1-3
6-Liedson (Sporting)	6	Estoril 0-2 FC Porto	
William (P. Ferreira)	6	Leixões 0-1 Académica	
João Tomás (Rio Ave)	6	GRUPO B	
		1-Sporting	3 9 3 0 0 5-2
		2-Trofense	3 4 1 1 1 2-2
		3-Sp. Braga	3 3 1 0 2 5-4
		4-U. Leiria	3 1 0 1 2 3-7
		Trofense 0-1 Sporting	
		Sp. Braga 4-1 U. Leiria	
		GRUPO C	
		1-Benfica	3 7 2 1 0 4-2
		2-Rio Ave	3 4 1 1 1 4-4
		3-Nacional	3 4 1 1 1 2-2
		4-Guimarães	3 1 0 1 2 2-4
		Rio Ave 1-2 Benfica	
		Nacional 1-0 V. Guimarães	

UEFA EUROPA LEAGUE	
1/16 de Final	
Everton - Sporting 18/02	
Hertha Berlin - Benfica 18/02	

TAÇA DE PORTUGAL	
2 de Fevereiro	3 de Fevereiro
FC Porto - Sporting	Sporting de Braga - Rio Ave
	Paços de Ferreira - Chaves
	Pinhanovense - Naval

LIGA DE HONRA - LIGA VITALIS			
1-Beira-Mar	30 16 9 3 4	9-Oliveirense	20 15 5 5 5
2-S. Clara	29 16 7 8 1	10-Estoril	20 16 4 8 4
3-Portimonense	29 16 8 5 3	11-Freamunde	20 16 5 5 6
4-Ferense	26 16 7 5 4	12-Aves	18 16 3 9 4
5-Trofense	22 16 6 4 6	13-Sp. Covilhã	16 15 4 4 7
6-Chaves	21 16 5 6 5	14-Penafiel	14 16 2 8 6
7-Fátima	21 15 5 6 4	15-Varzim	14 15 2 8 5
8-Gil Vicente	21 16 5 6 5	16-Carregado	10 16 2 4 10

II DIVISÃO PORTUGUESA		
ZONA NORTE	ZONA CENTRO	ZONA SUL
1-Moreirense	1-Pampilhosa	1-U. Madeira
2-Gondomar	2-Tourizense	2-Pinhaltense
3-Vizela	3-Tondela	3-Atlético
4-Tirsense	4-Esmoriz	4-E. Amadora
5-Sp. Espinho	5-Operário	5-Louletano
6-Padroense	6-Arouca	6-Lagoa
7-Merelinense	7-Praiaense	7-Atl. Reguengos
8-Paredes	8-Mafra	8-Oriental
9-Ribeirão	9-União Serra	9-Pontassolense
10-Lourosa	10-Sertanense	10-Camacha
11-Lordelo	11-Ac. Viseu	11-Real Massamá
12-Lousada	12-Monsanto	12-Marítimo B
13-Vianense	13-Marinense	13-Odivelas
14-Vieira	14-Elétrico	14-Aljustrelense
15-Boavista	15-O.Bairro	15-Igreja Nova
16-Valdevez	16-V.Pico	16-Santana

III DIVISÃO PORTUGUESA		
SÉRIE A	SÉRIE B	SÉRIE C
1-M. Fonte	1-Amarante	1-Coimbrões
2-M. Cavaleiros	2-Joane	2-Avanca
3-Montalegre	3-AD Oliveirense	3-O. Douro
4-Bragança	4-Vila Meã	4-Cinfães
5-Mirandela	5-Fafe	5-Cesarense
6-Valenciano	6-Famalicão	6-Fiães
7-Marinhas	7-Leça	7-S. João Ver
8-Limianos	8-T. Moncorvo	8-P. Castelo
9-Santa Maria	9-Rebordosa	9-Candal
10-Fão	10-Infesta	10-Milheiroense
11-Amarelos	11-Serzedelo	11-Méda
12-Morais	12-Pedrouços	12-Sanjoanense

SÉRIE D	SÉRIE E	SÉRIE F
1-Sourense	1-Casa Pia	1-Juv. Évora
2-Anadia	2-Torreense	2-Pescadores
3-Pombal	3-1.º Dezembro	3-Farense
4-F. Algodres	4-Alcochetense	4-Beira-Mar MG
5-Gândara	5-Peniche	5-C. Piedade
6-Mangualde	6-Tojal	6-Esp. Lagos
7-BC Branco	7-Oeiras	7-Fabril
8-Tocha	8-Sertanense	8-Quarteirense
9-V. Mocidade	9-Caldas	9-Moura
10-Alcains	10-Portomense	10-Castrense
11-Penamareense	11-Gavionense	11-Lus. Évora
12-Nelas	12-O. Moscavide	12-U. Montemor

SÉRIE G - AÇORES	SÉRIE G - MADEIRA
1-Madalena	1-Canical
2-Capelense	2-R. Brava
3-Boavista S. Mateus	3-Andorinha
4-Santiago	4-C. Lobos
5-Angrense	5-E. Calheta
6-Lusitânia	6-Portosantense
7-Rabo Peixe	7-CF União
8-U. Micaelense	8-Machico
9-Barreiro	9-C. Canicense
10-Flamengos	10-1.º Maio
	11-Porto Cruz
	12-Porto Moniz



## Reis de Portugal 30º Monarca de Portugal Dinastia de Bragança

### 1834-1853

#### D. MARIA II – A EDUCADORA

Filha de D. Pedro IV de Portugal e I do Brasil e de sua primeira mulher, D. Leopoldina de Áustria, nasceu no Rio de Janeiro em 4 de Abril de 1819 e morreu em Lisboa, em 15 de Novembro de 1853, vítima do seu décimo primeiro parto. Segunda rainha reinante de Portugal e trigésimo monarca português (1834-1853), ficou conhecida pelo cognome de “a Educadora”.

Contava dois anos quando o Brasil se tornou independente e seu pai, D. Pedro, foi proclamado imperador do Brasil. Quando, em 1826, D. João VI morreu, D. Pedro, legítimo herdeiro do trono português, sendo imperador do Brasil, abdicaria da Coroa a favor de D. Maria, após outorgar a Portugal

Prepara então uma expedição militar que desembarca no norte do reino, dando início a uma guerra civil que se prolongaria até 1834 (Convenção de Évora-Monte). Em 1833, vislumbrando-se a vitória liberal, D. Pedro manda o marquês de Loulé buscar a sua filha a Paris, onde ficara. Em 1834, ano também da morte de seu pai, D. Maria é proclamada rainha.

Com quinze anos apenas, D. Maria II tem a seu cargo um país destroçado pelas invasões francesas e pela guerra civil, enfrentando uma grave crise financeira, e vê-se no centro das lutas entre cartistas e vintistas. Logo no primeiro ano do seu reinado debate-se com intrigas, agitações, questões graves como o Contrato do Tabaco, da venda conjunta das Lezírias e o problema do envio do corpo expedicionário contra os carlistas de Espanha.

Em 28 de Janeiro de 1835 casa com o príncipe Augusto de Leuchtemberg, que morreria dois meses depois. A 9 de Abril de 1836 casa em segundas núpcias com D. Fernando de Saxe-Coburgo-Gota. Do enlace nasceram onze filhos, entre D. Pedro e D. Luís, futuros reis de Portugal.

Sucedem-se os movimentos de revolução e contra-revolução, dos quais a rainha nem sempre se mantém alheia. Assim, aquando da Revolução de Setembro, D. Maria intenta, em Belém, o golpe de Estado que ficou conhecido por Belenzada. Em 1837, te-



ria de enfrentar o movimento levado a cabo pelos sectores moderados - a Revolta dos Marechais. No ano seguinte, é confrontada com a aprovação da Constituição de 1838. Em Janeiro de 1842, novo golpe de Estado reporia a Carta outorgada por D. Pedro e traria à ribalta Costa Cabral, que acabaria por tornar-se próximo da rainha, chegando, na altura, a aventar-se a hipótese de entre ambos existir uma relação mais íntima. Segue-se em 1846 a Maria da Fonte e uma nova guerra civil - a Patuleia. Nesta terrível crise, em que as Juntas revolucionárias por todo o reino se opunham às forças governamentais, a rainha desenvolveu esforços no duplo sentido de activar a resistência liderada por Saldanha e evitar a intervenção estrangeira, o que acabaria por acontecer, só terminando com a Convenção de Gramido em 1847. Por tudo isto se constata que D. Maria II governou num período particularmente difícil da História portuguesa, momento da dolorosa passagem do absolutismo ao constitucionalismo.

ria de enfrentar o movimento levado a cabo pelos sectores moderados - a Revolta dos Marechais. No ano seguinte, é confrontada com a aprovação da Constituição de 1838. Em Janeiro de 1842, novo golpe de Estado reporia a Carta outorgada por D. Pedro e traria à ribalta Costa Cabral, que acabaria por tornar-se próximo da rainha, chegando, na altura, a aventar-se a hipótese de entre ambos existir uma relação mais íntima. Segue-se em 1846 a Maria da Fonte e uma nova guerra civil - a Patuleia. Nesta terrível crise, em que as Juntas revolucionárias por todo o reino se opunham às forças governamentais, a rainha desenvolveu esforços no duplo sentido de activar a resistência liderada por Saldanha e evitar a intervenção estrangeira, o que acabaria por acontecer, só terminando com a Convenção de Gramido em 1847. Por tudo isto se constata que D. Maria II governou num período particularmente difícil da História portuguesa, momento da dolorosa passagem do absolutismo ao constitucionalismo.

D. Maria, na Europa, acaba por deambular entre a França e a Inglaterra, onde os governos não eram favoráveis às suas pretensões, regressando ao Brasil em 1829 com a sua madrasita D. Amélia de Beauharnais, até que D. Pedro, após abdicar do trono brasileiro em favor de seu filho, D. Pedro II (1831), resolve empenhar-se na luta contra D. Miguel, liderando a causa liberal. Parte com sua filha para a Europa e, após conseguir os apoios financeiros necessários e organizar os liberais emigrados, assume nos Açores, em 1832, a regência do trono português na qualidade de duque de Bragança.

© 2001 Porto Editora, Lda.

EM COLABORAÇÃO COM  
**INTELLIGENCE  
HYPOTHÉCAIRE**  
Courtier immobilier agréé

**Tire proveito da baixa das taxas hipotecárias  
para consolidar as suas dívidas**  
(cartões de crédito, segunda hipoteca e mesmo a sua primeira hipoteca)

	1 ano	3 anos	4 anos	5 anos	10 anos
Taxas de juros bancários	3.75%	4.45%	5.29%	5.85%	6.95%
As nossas taxas de juros	2.33%	3.25%	3.79%	3.84%	5.35%

\*condições aplicáveis

**Taxa variável  
5 anos\*  
2.05%**

\* Hélio Pereira CIA  
514 497.3896

\* Fernando Calheiros B.A.A  
514 886.7001

\*Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière

**Ferma UNIBEL**  
FOOD PRODUCTS COMPANY LTD.

**LUSO**  
Água Mineral Natural

**Tão natural  
como a sua sede**

**LUSO**

TEL.: 514 845.0164  
FAX: 514 845.5345  
www.ferma.ca

2615, PLACE CHASSÉ  
MONTREAL, QC, H1Y 2C3

**ÉPICERIE EN GROS - WHOLESALER FOOD PRODUCTS**